Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

ECHO ZDROJOWE

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:
Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiecka" Telef. 509
Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok IX. Zakopane 15 października 1934 Nr. 18

ODDZIAŁY: Warszawa ul. Sułkowskiego 51, Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n|D, Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin, Kraków Topolowa 8

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich, turystyce i sportom.

- ! ! -

Z Międzynarodowego Zjazdu Przeciwgruźliczego w Warszawie

Z początkiem września odbył się w Warszawie 9. zjazd międzynarodowego Związku Przeciwgruźliczego pod przewodnictwem p. dra Piestrzyńskiego, podsekretarza stanu w Ministerstwie opieki społecznej. Przedmiotem obrad były następujące zagadnienia: „zmienność biologiczna zarazka gruźlicy, „postacie gruźlicy kostno-stawowej i ich leczenie" i „zużytkowanie przychodni przeciwgruźliczych dla leczenia chorych na gruźlicę".

Pierwszy temat ma, przynajmniej chwilowo znaczenie czysto teoretyczne. Szkoła francuska stara się udowodnić, że zarazek gruźlicy występuje nietylko w formie, opisanej przez Kocha, ale także w wielu innych, niekiedy nawet prawie że niewidocznych postaciach. Tak mały zarazek byłby w stanie zarazić dziecko, będące w łonie matki. Nauka ta sprzeciwia się dotychczasowym doświadczeniom, które stwierdzają, że dziecko przychodzi na świat zdrowe a zaraża się dopiero po urodzeniu. W teorji tej tkwi zatem niebezpieczeństwo zaniedbania środków ostrożnościowych względem noworodków w stosuku do chorego otoczenia. — Praca doświadczalna nad zarazkiem gruźlicy wymaga wielkiego poświęcenia i jeszcze większej staranności, tembardziej, że przeważna część badaczy niemieckich nie mogła dotychczas potwierdzić wyników badań uczonych francuzkich. — Referentem głównym tego zagadnienia był docent Karwacki, który jest zwolennikiem szkoły francuskiej.

Drugi dzień zjazdu był poświęcony zagadnieniom związanym z gruźlicą kostno-stawową. Główny referent prof. Putti, omówił szczegółowo przedewszystkiem zasady lecznictw tych chorób. Podstawą leczenia jest kuracja klimatyczno-wypoczynkowa. Niezależnie od tego, chory staw powinien być leczony według zasad lecznictwa ortopedycznego, czyli przez unieruchomienie, przy pomocy opatrunku gipsowego. W okresie gojenia się, można z dobrym skutkiem stosować operacje usztywniające.

Trzeci temat ma wielkie znaczenie społeczne, ponieważ dotyczy sprawy zapobiegania i leczenia gruźlicy na wielką skalę. Głównym referentem miał być Leon Bernard, który krótko przed zjazdem nagle zmarł. Odczyt wygłosił w zastępstwie prof. Bezancon. — Poradnia była dotychczas instytucją, mającą na celu zapobieganie gruźlicy. Obecnie przeznaczenie jej zmieniło się w miarę uzyskania dokładniejszych wiadomości o leczeniu gruźlicy. Okazuje się, że najlepszym sposobem leczniczym gruźlicy płuc, obok kuracji klimatycznej, jest założenie odmy sztucznej i leczenie solami złota. 2|3 chorych prątkujących wymaga leczenia odmą. Niestety ilość łóżek sanatoryjnych jest chwilowo zbyt mała a koszty połączone z dłuższem leczeniem klimatycznem w obecnych czasach kryzysowych, zbyt wygórowane, aby chorzy mogli korzystać z tego najlepszego sposobu leczenia, kuracji klimatycznej w połączeniu z leczeniem odmą. Dlatego dalszym przeznaczeniem poradni, obok za-

Zakład dentystyczny
S. FLAUMHAFT
Zakopane, Krupówki (dom Cukra)
obok Urzędu Klimatycznego

III APTEKA W ZAKOPANEM
Mgra. B. Masłowskiego
Ul. Chramcówki (obok dworca) Tel 246.
Specjalne środki na opalenie oraz chroniące przed niem.

Dalsza zniżka cen w Drukarni „Tatrzańskiej" przy ul. Nowotarskiej. Tel. 645.

Dr. med. JADWIGA FRENKEL
b. lekarz dzieciecej Uniw. Klin. Prof. Czernego w Berlinie.
przeprowadziła się Krupówki 40 a dom „PAŁAC MODY" — telefon 430
ordynuje w chorobach dzieci i wewnętrznych od godz. 10-12 i 4-6

pobiegania gruźlicy, jest także jej leczenie. Głównym sposobem leczenia, który należy zastosować w poradniach jest zakładanie odmy. - Na kwestjonarjusz. wysłany w tej sprawie do 43 państw, które są członkami unji, odpowiedziało 25. Z tych 20 krajów wypowiedziało się za zasadą leczenia w poradniach przy pomocy odmy.

W tym ważnym dniu zjazdu, reprezentowali Polskę dr. Dąbrowski i dr. Wroczyński. Pierwszy omówił zagadnienie bardzo rzeczowo z punktu widzenia ogólnokrajowego. Zubożenie kraju wpływa na niewykorzystanie łóżek sanatoryjnych i dlatego leczenie ambulatoryjne odmą znajduje z konieczności zwolenników. Chcąc ulżyć doli chorych, powinno się jednak po stwierdzeniu choroby nadającej się do leczenia odmą, skierować mimo kryzysu, do szpitala lub odpowiedniego sanatorjum. Po kilkumiesięcznym pobycie w sanatorjum może chory wrócić do domu i kontynuować dopełnienia odmy w poradniach. Takie postępowanie daje najlepsze wyniki. Dr. Wroczyński jest zwolennikiem leczenia ambulatoryjnego wychodząc z założenia, że w społeczeństwie, w którem zaledwie 10 - 15 % ludności należy do kategorji samowystarczalnych i ma do dyspozycji lekarzy prywatnych, poradnie przeciwgruźlicze są najlepszym i najtańszym sposobem walki z gruźlicą.

Organizacja zjazdu była wzorowa, czego należało się zresztą spodziewać w kraju, w którym walce z gruźlicą poświęcano zawsze wiele uwagi.

Dr. A. K.

Marja Budziszewska

Substrat do przyszłej ankiety

VII

Zakopane jak wiemy stworzyła inicjatywa prywatna. Władze galicyjskie nie troszczyły się o rozwój zdrojowiska, wyzyskanie też bogactw przyrody i jego kulturę tak dalece pomijano, że kiedy w roku 1896 rząd austrjacki chcąc podnieść Zakopane do rzędu innych miejscowości kuracyjnych w Państwie przeznaczył 10.000 zł. r. na opracowanie planu regulacyjnego a dwie firmy światowe Simens i Krzyżek zaprojektowały oświetlenie i tranwaje elektryczne w zamian za 30- letnią ich eksploatację, zwierzchność gminna subwencję tą odrzuciła i zaprotestowała przeciw udzieleniu koncesji obcokrajowcom, nietyle ze względów narodowych na które powoływano się, jak z tego powodu, że między zarządem dóbr Kuźnice a gminą wynikł długoletni spór o wyłączne jej posiadanie.

Pozbawiając Zakopane przez lat 25 tych wszystkich urządzeń bez których żadne kulturalne środowisko nie może istnieć, powstrzymano napływ większych kapitałów i w samym zaraniu jego rozwoju spaczono właściwy kierunek. W tych warunkach powstało zaledwie kilka zakładów leczniczych i hoteli. Pensjonaty mieściły się w domach prywatnych, w miarę potrzeby przebudowywanych i powiększanych przez domorosłych „inżynierów" krępowanych w dodatku brakiem na te inwestycje odpowiedich środków. Przemysł pensjonatowy spoczywał w rękach osób rekrutujących się z inteligencji i sfer ziemiańskich finansowo podupadłych, do takiej pracy nieprzygotowanych, czego ujemne skutki wykazywały bankructwo i licytacje po każdym niemal sezonie.

Statut Zakopanego nie przewidywał reprezentantów pensjonatów i hoteli, bo przy jego opracowaniu związek taki nie istniał. Pominięto ich również w radzie gminnej, złożonej przeważnie z górali. Dopiero w roku 1912 wobec zwiększenia się przedsiębiorstw koncesjonowanych i nielegalnej konkurencji, staraniem instruktora przy ministerstwie handlu p. Witolda Ostrowskiego, powstało zrzeszenie o bardzo szerokich celach statutowych.

W roku 1914, w okresie ogólnego zastoju i trudności aprowizacyjnych spowodowanych wojną, jako ówczesna przewodnicząca Gremjum pensjonatów i hoteli, założyłam spółdzielnię spożywczą opartą na ustawie przemysłowej dla stowarzyszeń zarobkowych i gospodarczych. Kapitał zakładowy składał się ze 160 koron, bezpłatnego pomieszczenia i zaprzęgu przezemnie ofiarowanych, oraz 40 koron z trudem złożonych przez członków. Fundusz ten podwyższony w ciągu roku do 800 kor. wykazał w bilansie rocznym 1700 kor. czystego zysku. Towary dostarczano członkom 8 do 30 proc. niżej cen targowych. Tak świetny wynik spowodował, że w roku 1916-tym przystąpiono do patronatu krajowego z udziałem 3000 kor., uzyskano 5 krotną 3 proc. pożyczkę, odrębny statut i samodzielny zarząd oraz 15000 kor. na założenie spółki kredytowej. W roku 1919-tym nabytą została realność za 320.000 kor. a jako podkład kupna posłużyły udziały w kwocie 130.000 kor. i moja gwarancja. W ten sposób powstały dwie instytucje wzajemnie dopełniające się, które w życiu gospodarczem Zakopanego powinny były zająć prze-

Warsztaty kilimiarskie spółka z ogr. odpowiedz.
CENY PRZYSTĘPNE. **Zakopane, ul. Krupówki 40.** CENY PRZYSTĘPNE.
Posiadają stale na składzie kilimy artystyczne pierwszorzędnej jakości. — Sprzedaż gotówkowa i na raty.

BRACIA SCHIELE i SKA

ZAKOPANE, ul. Kasprusie L. 46.

Wytwórnia narciarska, wszelki sprzęt narciarski, sprzedaż hurtowna i detaliczna Sklep sportowy przy fabryce. Wypożyczalnia nart i sanek. Warsztaty reperacyjne.

dujące miejsce a które mimo swych zdrowych podstaw wykazały tylko brak uspołecznienia i zrozumienia wartości zbiorowej pracy.

Od samego założenia spółdzielnia stała się polem prywaty i zatargów. Z chwilą przeistoczenia jej ną kooperatywę otwartą, rabunkowa gospodarka i oszukańcze transakcje doprowadziły ją do kompletnej ruiny.

Zdawało się, że ograniczając mój udział w zarządzie do żyrowania weksli, udzielania kredytu oraz kontroli, zyskam znaczny posłuch. Przeciwnie — prócz pewnej grupy członków, którzy mie popierali, zarzucano mi podejrzliwość i sianie niezgody chociaż zarzuty moje były zawsze jawne i uzasadnione.

Ramy „Echa Zdrojowego“ nie nadają się do szerszego traktowania sprawy należącej dziś do przeszłości, zwłaszcza, że od lat 10 nie biorę w niej żadnego udziału i nie posiadam bliższych informacyj, jednakże likwidacja spółdzielni odbywa się w tak niezwykłej formie, że trudno nie zwrócić uwagi członków na grożące im straty i pominąć milczeniem ośrodka tak wielkiej nieudolności i moralnego rozkładu.

c. d. n.

ANKIETA

Na aktualną i obchodzącą szerszy ogół nawet z poza Zakopanego sprawę polichromji i witraży tutejszego kościoła, obecnie po zdjęciu rusztowań, staje się otwartą i aktualną ogłoszenie ankiety, prosząc wszystkie osoby interesujące się tą sprawą o wypowiedzenie swego zdania a przedewszystkiem zwracamy się imiennie do jednostek, których zdania winno się było zasiągnąć przed rozpoczęciem pracy aby chociaż teraz ich zdanie mogło służyć do sprostowania błędów, które poczyniono.

1. Czy polichromja tak jak została wykonana, nadaje się do tutejszego kościoła.

2. Jak zdaniem Pana obecna polichromja harmonizuje z witrażami śp. Stanisława Witkiewicza — zyskuje przez to, czy traci

3. Czy przez polichromję obecną pod względem artystycznym i użycia miejscowych motywów posunięto sprawę zdobnictwa miejscowego naprzód, czy cofnięto w tył.

4. Jakie zdaniem Pana polichromja obecna miałaby dodatnie, a jakie ujemne strony, co w niej dobre a co złe.

5. Czy należy polichromję przyjąć bez zastrzeżeń lub z jakiemi zastrzeżeniami, czy zachować czy zniszczyć.

6, W jaki sposób zdaniem Pana należałoby sprawę polichromji postawić, ażeby dobrze wypadła czy przez ogłoszenie konkursu czy też powierzenie pracy któremu z wybitniejszych artystów.

7. Zważywszy, że w analogicznej sprawie odnowienia Wawelu przyczyna zarzutów leży w tem, że nierespektowano zdania komisji, czy właściwa jest w takich razach dyktatura przy pomocy dobranego komitetu, czy raczej komisja rzeczoznawców, którąby nad tokiem prac, czuwała i decydowała w przyjęciu projektów.

8. Na jaką sumę ocenia Pan koszta obecnej polichromji minimalnie i maksymalnie.

JWP. Jan Gwalbert Pawlikowski	Medyka
JWP. Prof. Akad Sz. Pięk. Wł. Jarocki	Kraków
JWP. Prof. Akad. Sz. Pięk. T. Aksentowicz	Kraków
JWP. Prof. Akad. Sz. Pięk. St. Kamocki	Kraków
JWP. Prof. Ks. Tadeusz Kruszyński	Kraków
JWP. Prof. Ks. J. Karczmarczyk	Kraków
JWP. Prof. U. S. B. Limanowski	Wilno
JWP. St. Świeź Zaleski konserwator Wawelu	Kraków
JWP. Dyr. Adam Dobrodzicki	Zakopane
JWP. Jan Witkiewicz	Zakopane
JWP. Prof. Bukowski Jan	Kraków
JWP. Dyr. Stanisław Barabasz	Zakopane
JWP. Prof, Wojciech Brzega	Zakopane
JWP. Pułkownik Korniłowicz	Warszawa
JWP. Filary Majkowski	Poznań

Sanatorjum Polskiego Czerwonego Krzyża

w Zakopanem

przyjmuje chorych z gruźlicą płuc. Czterech lekarzy specjalistów. Własny Roentgen i laboratorjum bakterjologiczne i chemiczne.

Opłaty od 7 zł. w zwyż wraz z opieką lekarską. ZARZĄD

GABINET ROENTGENOLOGICZNY. Dra med. Hugona Karwowskiego

w Zakopanem, ul. Kościuszki 2 — Tel. 459.

ROENTGENODJAGNOSTYKA i ROENTGENOLECZNICTWO.

Sanatorjum Związku Pracowników Poczt Telegrafów i Telefonów
w Zakopanem (dawniej Sanato)
Otwarty cały rok. Przyjmuje również chorych prywatnych z całkowitą opieką lekarską.
Tel. 317. Roentgen, laboratorjum bakterjologiczne. Diatermja. Tel. 317.

Kronika zakopiańska

PIERWSZE POSIEDZENIE NOWOWYBRANEJ ZAKOPIAŃSKIEJ RADY MIEJSKIEJ.

Dnia 28 września br. odbyło się pierwsze posiedzenie nowowybranej Rady Miejskiej pod przewodnictwem burmistrza L. Winnickiego. W posiedzeniu wzięli udział nowowybrani radcy miejscy: Bujak Franciszek, Berger-Jankowski Kazimierz, Berger-Jankowski Stanisław, prof. Chudzikiewicz Wiktor, dr. Czaplicki Zdzisław, prez. Dobrodzicki Adam, Galica Józef, Gąsienica „Kotelnicki" Franciszek, Kozak Jan, mgr. Krzeptowski Andrzej, inż. Meyer Stefan, dr. Nowotny Gustaw, dyr. Roszek Mieczysław. Sobczak Stanisław, dr. Sokołowski Olgierd, Schabenbeck Henryk, Skulski Stanisław, inż. Stachowicz Jan Kanty, Jadwiga Staszkiewiczowa i inż. Wimmer Marjan. W obradach uczestniczył przedstawiciel starostwa nowotarskiego dr. Füller, który powitał nowowybraną radę z wezwaniem, by pamiętała o tem, że Zakopane jest uzdrowiskiem, na które patrzy cała Polska, życząc jaknajpomyślniejszej pracy dla rozwoju Zakopanego. Przemówienie swoje zakończył okrzykiem na cześć Najjaśniejszej R. P., Prezydenta R. P. Prof. Mościckiego i Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Następnie uchwalono jednogłośnie wysłać depesze hołdownicze do P. Prezydenta R. P. Prof. Mościckiego i Marszałka Józefa Piłsudskiego z prośbą o przyjęcie obywatelstwa honorowego m. Zakopanego. Równocześnie uchwalono wysłać depesze z wyrazami czci i prośbą o wzięcie w opiekę uzdrowiska Zakopanego do p. premjera dra Leona Kozłowskiego i ministra spraw wewnętrznych Zyndrama-Kościałkowskiego.

Ze spraw objętych porządkiem dziennym uchwalono po przemówieniu pp. prez. Dobrodzickiego, prof. Danka, St, Berger-Jankowskiego Fr. Gąsienicy, Kaz. Berger-Jankowskiego, rozpisać konkurs na zawodowego burmistrza, któremu przyznano pobory VI. st. płacy urzędników państwowych, zaś II-emu niezawodowemu burmistrzowi VIII. st.

Do poszczególnych komisij wybrano: DO KOMISJI ADMINISTRACYJNO-BUDZETOWEJ: radców: prez. Dobrodzickiego, St. Berger - Jankowskiego, dra Hierowskiego. prof. Chudzikiewicza. mgr. A. Krzeptowskiego, H. Schabenbecka i St. Skulskiego.

DO KOMISJI TECHNICZNEJ: prez Dobrodzickiego, inż. St. Meyera, inż Stachowskiego, inż Winnickiego, dra Nowotnego, inż. Wimmera, St. Sobczaka, mgr. Krzeptowskiego.

DO KOMISJI ZDROWIA PUBL. i OPIEKI SPOŁECZNEJ: Dra Czaplickiego, drą Nowotnego dra Sokołowskiego, St. Berger Jankowskiego, St. Sobczaka, Fr. Gąsienicę, inż. Wimmera, i J. Staszkiewiczową.

DO KOMISJI SPORTOWO-PROPAGANDOWEJ. prof. Danka, Fr. Bujaka, dra Nowotnego„ H. Schabenbecka, inż. Meyera, z poza rady: M. Jamontta, J. Krokowskiego, St. Zubka.

DO KOMISJI GOSPODARSTWA ROLNEGO: inż. Stachowicza, St. Sobczaka. i z poza rady Fr. Kłosowskiego.

DO KOMISJI SZKOLNEJ - OŚWIATOWEJ: M, Jostowa, prof. Danek, dyr. Roszek, J. Kozak, z poza rady: dr. Wandyczowa, dyr. Malicka, dr. Dąbrowski, dr Dadlez,

DO KOMISII HANDLOWO-PPZEMYSŁOWEJ; Fr, Bujak, prof. Danek. Józef Galica, J. Kozak, K. Berger-Jankowski, St. Sobczak, H. Schabenbeck, dr. Statter, J. Gaugusch. inż. Winnicki.

DO KOMISJI REWIZYJNEJ: przewodniczącym prof. W. Chudzikiewicza, zast. przewodn, dra Hierowskiego, członkami: J. Beckera, J. Krokowskiego, dra Szymonowicza, dyr. Wajgla, kap. Kwiatkowskiego, Fr. Nawrota, I. Fajsta.

DO KOMISJI DYSCYPLINARNEJ: prez. A. Dobrodzickiego, St. Berger-Jankowskiego, dra Jasińskiego, i J. Jacinę.

Następnie Rada powołała grono osób, które w miarę napływania zgłoszeń na posadę burmistrza będzie je rozpatrywać, a mianowicie: prez. A. Dobrodzickiego, prof. W. Chudzikiewicza, dra Czaplickiego, St. Skulskiego, dra Hierowskiego, Fr. Gąsienicę, inż. Stachowicza, inż. Wimmera, dra Stattera, St. Zubka, i J. Jaworskiego.

Po referacie burm. L. Winnickiego uchwaliła rada zaciągnąć pożyczkę z Funduszu Pracy w kwocie 5000 zł.

Dla ułożenia warunków konkursu na zawodowego burmistrza uchwalono zwołać następne posiedzenie rady miejskiej na dzień 1 października br.

Pierwsze posiedzenie rady miejskiej zbudziło wielkie zainteresowanie publiczności, która zapełniła galerję i miejsca przeznaczone na sali. Przy stołach dziennikarskich zajęli miejsca redaktor I. K. C. T. Siemianowski, redaktor „P. A. T." K. Kwaśniewski oraz redaktor „Echa Zdrojowego" dr. J. Sawczak.

Kronika Krynicka.

OSOBISTE. Dnia 5 października br. powrócił z Łotwy Dyrektor Zakładu Zdrojowego inż. Leon Nowotarski, gdzie zwiedził tamtejsze zdrojowisko w Kemmern, które posiada najnowsze urządzenia kąpieli borowinowych.

Dnia 25 września br. powrócił po kilkunastodniowej nieobecności burmistrz Mgr. Zakrzewski. Wyjazd p. burmistrza był związany ze sprawami gospodarczemi Zarządu Miejskiego w szczególności z uzyskaniem potrzebnych kredytów na rozbudowę wodociągów

NARTY
Hurt.
STANISŁAW ZUBEK
Zakopane ul. Szkolna 1 Tel. 492.
Detal.

IMPREZY SPORTOWE W NADCHODZĄCĄ ZIMĘ. W ostatnich dniach bawił w Krynicy delegat Polskiego Związku Narciarskiego p. kap. Roman Loteczka celem omówienia szczegółów zawodów saneczkowych o Mistrzostwo Europy. Będzie to po światowych zawodach hokejowych druga większa impreza sportowa o wielkiem znaczeniu propagandowem dla Krynicy.

Termin tych zawodów ustalony został na początek lutego.

PRZEDŁUŻENIE TANIEGO SEZONU JESIENNEGO. Tani sezon jesienny z powodu popularności jaką zyskał będzie prawdopodobnie przedłużony do końca października, tem więcej że sprzyja piękna słoneczna pogoda.

Dotychczas przybyło za karnetami taniego sezonu 650 osób.

Z RUCHU GOŚCI. We wrześniu przybyło do Krynicy 3.035 osób, w tem z zagranicy 37 osób. Największy udział w frekwencji we wrześniu ma Warszawa 668 osób. W porównaniu z rokiem ubiegłym frekw. we wrześniu przewyższa o 536 osób.

Z TOWARZYSTWA WŁAŚCIELI REALNOŚCI. Zwołane przez zarząd Towarzystwa na 30 września br. nadzwyczajne Walne Zebranie członków celem omówienia szeregu spraw natury gospodarczej zrzeszonych, wobec zbyt małej liczby osób przybyłych na zebranie, nie doszło do skutku. Przewodniczący Towarzystwa dr. X. Górski odwołując zebranie zaapelował do obecnych o szersze zainteresowanie członków wspólnemi sprawami i liczne przybycie na zebranie w następnym terminie, który zostanie przez Zarząd Towarzystwa ogłoszony.

Koniec sezonu letniego (dokończenie)

Ważny również szczegół stanowi znaczna zniżka cen we wszystkich uzdrowiskach w trzecim sezonie letnim. W całości można w tym okresie wydać o połowę mniej, niż w sezonie głównym.

Ogólna charakterystyka kończącego się lata pod względem wyjazdowym da się określić w tej formie, iż ruch był bardzo zawodny co do wyników materjalnych.

Silniejszy napływ gości trwał zbyt krótko, co bardzo utrudnia wszelką kalkulację w prowadzeniu hotelów, pensjonatów, restauracji i t. d. Gdy jeszcze przed 3—4 laty w większych uzdrowiskach można było liczyć na 100—120 dni dobrego powodzenia wobec znacznego napływu gości, obecnie okres ten nie przenosi 50 dni.

Wybitnie też zmniejsza się indywidualny okres leczenia czy pobytu wypoczynkowego w uzdrowiskach. Normalnie okres taki trwał nie mniej niż miesiąc, aczkolwiek lekarze w bardzo licznych wypadkach zalecają okres 6-tygodniowy. Obecnie, mimo cen obniżonych, coraz liczniej goście uzdrowiskowi przybywają na okres 15—21-dniowy.

Objawem charakterystycznym a zupełnie zrozumiałym jest również fakt, iż coraz więcej osób wybiera na pobyt letni miejscowości mniejsze i eo ipso tańsze, często chętnie w pobliżu uzdrowisk, pragnąc uniknąć jednocześnie zbyt wysokich opłat za taksy kuracyjne. Sprawa tych taks winna stanowczo ulec rewizji w interesie samych uzdrowisk. Poszukiwanie taniego wypoczynku bardzo znamiennie również wpływa na rosnące powodzenie pensjonatow w dworach wiejskich, mimo licznych braków i niewygód.

Finansowo lato obecne nie dało uzdrowiskom żadnych spodziewanych korzyści. Niema w tem niespodzianki: zbyt krótki sezon przy obniżonych cenach musiał dać wpływy zbyt szczupłe. Powstaje stąd dla wielu uzdrowisk i dla poszczególnych osób w nich zainteresowanych sytuacja tragiczna. Władze skarbowe nie uwzględniają zmian konjunktury i zupełnie nowych warunków. W prasie z całej Polski są też liczne notatki, stwierdzające ostry kryzys własności nieruchomej i licznych przedsiębiorstw w uzdrowiskach. Rzeczowe zeznania o faktycznych obrotach nie są zbyt często uwzględniane

Wytwarza to dla strony gospodarczej przedsiębiorstw uzdrowiskowych i dla bytu samych uzdrowisk sytuację katastrofalną. Powinno to być zrozumiane i powinny być zarządzone środki zaradcze, jeśli istotnie chodzi o dalszy byt i prawidłowy rozwój uzdrowisk.

HOTEL „PORAJ“

Zakopane - Krupówki

Pokoje słoneczne z widokiem na Tatry.

Ceny bardzo niskie. Ceny bardzo niskie.

Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawniczych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego“ każdemu z naszych P. T. Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji“. Pragnąc jednak zadość uczynić żądaniom naszych P. T. Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego“ „KUPON REDAKCYJNY“, który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja ZUPEŁNIE BEZPŁATNIE. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr. Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach.

KUPON REDAKCYJNY

„ECHA ZDROJOWEGO“

NA PORADĘ I POMOC PRAWNĄ

Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellońska, willa „Mazowiecka“ (drogą do Smerekowa) telefonicznie od godź. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Ustne również w tych samych godź

Sklep Tatrzański

Krupówki vis a vis poczty

największy wybór wyrobów artystycznych skórzanych z własnej pracowni, galanterji zakopiańskiej i widokówek tatrzańskich.

Z literatury i sztuki

Wiktor Kossonoga.

Rewizja założeń formalnych młodego polskiego romantyzmu

Pamiętamy wszyscy wspaniałą bojową etykietę „Ody do młodości“: Rozumni szałem!

Jej zawartośc treściowa i ideowa przerasta niewątpliwie miarę, którą jej na tle Ody i w jej ramach wyznaczono.

Tretiak wyjaśniał je przy pomocy poetycznego filozofa Helwetiusa a jego wyjaśniania w przyjętych przez niego granicach są najzupełniej słuszne. Czas jednak stwierdzić, że formuła „rozumni szałem“ przekroczyła ramy jednego utworu. Treść jej wzbogaciła się tem organicznem dopełnieniem, jakie stwarza dalsza praktyka twórcza. To jest jasne, że moment uczuciowy w Odzie zdeterminował ją, zacieśnił, i zwęził. Jeśli to ma być jednak fundament romantyzmu istotny, niesfałszowany, chwyt nieomylny. uczuciowa wyłączność idzie w odstawkę. Formuła staje się uniwersalną. Tej przemiany dokonywa konieczność przejścia od zjawiska do jego ostatnich konsekwencyj. Te konsekwencje mówią nam, że istnieje rzeczywista historja idei „rozum przez szał“ w całej literackiej spuściźnie kowieńsko-wileńskiej i nietylko tej.

Moglibyśmy jej dać skrócony nagłówek: „Od Ody do Dziadów“.

Józef Tretiak wyczytał w Helwecjuszu, że prawdziwy rozum rodzi się na fundamencie mocnych uczuć, ną fundamencie wielkich, bohaterskich porywów, entuzjazmu i szału. Więc tylko entuzjaści, zapaleńcy są naprawdę — rozumni, bo tylko ten „szalony“ rozum coś w świecie znaczy, coś tworzy, coś stanowi.

Widzimy i uznajemy, że to spostrzeżenie zgadza się cudownie z treścią i duchem „Ody do młodości“ i z psychiką Mickiewicza. Trzeba jednak wyraźnie zaznaczyć, że romantyzm mickiewiczowski manifestuje się w Odzie jako przeciwieństwo tylko takiego rozumu, który ograniczając się z egoistycznie i starczo do siebie samego, sam siebie temsamem unicestwia. Czy więc chodzi tu o prosty zoologiczny antagonizm serca i mózgu — jako lokatorów pierwszego i drugiego piętra? Nie. To tylko w pierwszej chwili tak się zdaje, że zbawienie świata od supremacji pierwszego piętra nad drugiem zależy. Tymczasem prawa domu całego są silniejsze od praw poszczególnych pięter. Dokładna naukowa analiza wykazała, że w Odzie do młodości nie wyrządzono żadnej krzywdy owemu „całemu domowi“, któremu tam według starych wzorów przydano piękne imię „świata rzeczy“.

Autor rozprawy „O chlebie macierzystym“ Chrzanowski udokumentował jasno, że na temat owego „świata“ wypowiadająca się tendencja Ody może być uważana za rodzoną siostrę społecznych tendencji wieku oświecenia: Utopij racjonalistycznych.

Romantyzm demonstruje w Odzie swoje jakby większe, mocniejsze prawo do wziętych w spadku idei. Jego język jest językiem lirycznym, ale ten liryzm poddany jest rozumowanemu systemowi.

Jeśli ośrodkiem rozumowanego systemu jest pełne uczucia określenie „rozumni szałem“, to (jak to już zaznaczyliśmy) dla określenia tego Oda, i jako utwór i jako rodzaj literacki, może być jedynie punktem wyjścia, stanowić zaledwie krótki etap. Zrozumiemy to, jeśli zważymy że złożona treść podstawowej formuły może realizować się w odzie, w obrębie tak wyłącznego rodzaju, tylko jako—hasło.

Oda jest ciasna. Dobra jest na początek. To też jest właśnie tylko początkiem, tylko wstępem — i niczem więcej. A zatem całej prawdy naszej fundamentalnej formuły należy szukać poza granicami „punktu wyjścia“ i poza parawanem „hasła“ Trzeba, aby kolisko, w którem się sprawa tego rodzaju zamyka, — zamknęło się. Przypominamy, że obowiązuje tutaj nagłówek: Od Ody do Dziadow!

Naturalny bieg rzeczy sprawił, że dla szaleństwa. które się staje rozumem, znaleść się musiały bardziej skomplikowane, bardziej szalone - formy Pod tym względem ballady, zestawione z odą, wykazują postęp niezaprzeczony. Finezja tej balladowej komplikacji polega na umiejętnem, szczęśliwem sugerowaniu łatwości i prostoty. Krytyka naukowa poszła (zgodnie z życzeniem poety) na lep tej wspaniałej sugestji. Więc stało się, że nie odróżniono pozoru od prawdy — i istotne znaczenie balladowej formy zostało gruntownie i fatalnie przegapione, mówiąc grzecznie — przeoczone, Tem większy był jednak triumf poety jako piastuna i zaklinacza poetyckich tajemnic. Zwyciężyła owa zaklęta tajemnica. Zwyciężyła rzekoma łatwość i prostota, jako temat zaś ludowość, która była w tym czasie najcudowniej działającą przynętą. Ballady są na oko rzewne i grzeczne, wystarczy jednak trochę pilniej i zimniej im się przyjrzeć, aby odkryć w nich istne wilcze doły dla myśli, która pozorom błąkać się pozwoli. Ballady są czułe, czarujące, a przy całej tej czułości zdradliwe i podstępne. I tak widziane są rzeczywiście pełne szaleństwa, a jednak — rozumne. Są jak kobiety delikatne, a jednak — drapieżne. Ich dziwny strój, ciekawa poza, baśniowy otok marzeń, uśmiechy smutki, zaduma łzy, — to wszystko, co pieści i zapominać każe, jest prześlicznie obmyśloną grą, cudownie skutecznem udaniem, — jest grą, maską, parawanem, poza którym ukrywa się twarda sprawa najprawdziwszego wbrew wszelkim fantastycznym pozorom — życia. I to właśnie sprawia; że przez ballady, jako rodzaj literacki, idzie droga ku formie w tem ujęciu ostatniej, najważniejszej i najtrudniejszej, ku dramatowi.

Od Ody przez balladę do dramatu. Tak stopniują się trudności, I temi właśnie stopniami rośnie i dojrzewa romantyczny — rozum szalony.

Urodził się ten pan z ogromnej jakiejś namiętności, chuci, pasji, entyzjazmu, muzyki serca. To dało bajeczny w życiu rozpęd. W tem poczęciu leży jego pierwotna, rdzenna moc. (Wzór Helwecjusza jest prawdziwy,)

Psychika ludzka jest wprawdzie tworem bardzo niespokojnym, o tysiącznych możliwościach mimo to jednak rządzą nią prawa. Więc i wzór Helwecjusza jest prawdziwy aż do granic, których nikomu z śmiertelnych przekroczyć nie można. Jeśli zatem oznacza on skrótem (a — b.) stawanie się rozumu z uczucia, sugerując nam w ten sposób pewną chronologję, niejako przyrodzoną kolejność elementów w życiu psychicznem, to na to możemy się zgodzić pod warunkiem jednak, że żaden specjalista od tego rodzaju umiejętności nie będzie stosował skrótu (a — b) tam gdzie obowiązuje już porządek tamtemu w prost przeciwny: (b - a)

c. d. n.

A. Folkmanowa

Sprzedaż węgla koksu cegły i piasku.
Zakopane, ul. Krupowki.

Biuro Tel. 243. Skład 546.

Pensjonat Józefa Erlicha

„DWOREK"

Zakopane, obok dworca kolejowego i nowootwartej plaży Tel. 382.
pierwszorzędny pensjonat rytualny — Komfortowo urządzone pokoje. Bieżąca zimna woda w pokojach pianino, kort tenisowy dla gości bezpłatny otoczony dużym lasem. Oddalony od kurzu. Kuchnia smaczna. Ceny przystępne.

Pracownja obuwia narciarskiego turystycznego i sportowego damskie męskie, reperacie.

Stanisław Marcisz

Zakopane, ul. Piłsudskiego 2171 dom p. Curusia.
Ceny przystępne.

„LEONORA"

Pracownia gorsetów
Zakopane, Krupówki Hetel „Poraj" Tel. 373
Wykonuje wszelkie roboty w zakres gorseciarstwa wchodzące według najnowszych paryskich i wiedeńskich modeli. Ceny przystępne.

Sklep spożywczo-kolonjalny

Michalina Kostkówna

Zakopane, ul. Stara Polana 621.

poleca specjalnie dla pensjonatów konserwy, towary kolonjale, jarzyny, owoce, cukry, materjały piśmienne oraz wyroby tytoniowe.

FABRYKA WODY SODOWEJ i LEMONIAD OWOCOWYCH

„ZDROWIE"

Zastępstwo oranżady włoskiej „AL-OR"
Dostawa do pensjonatów,
Zakopane, Kasprusie 2 Tel. 513.

P. T.
Mam zaszczyt zawiadomić niniejszem, że otworzyłem

PRACOWNIĘ OBUWIA

sportowego i luksowego
Przy ul. Piłsudskiego powyżej stacji benzynowej „KARPATY"
Powierzone sobie prace. Wykonuję solidnie i punktualnie z materjałów pierwszorzednej jakości po cenach bardzo przystępnych, przyjmuję też wszelkie reperacje.
Proszę o łaskawe odwiedzenie mej pracowni z poważaniem
W. Pieszczak

5 pokoi zimowych lub dwa letnie do wynajęcia. Wiadomość willa Chałubińskiego obok pomnika Chałubińskiego,

UWAGA! UWAGA!
Penjsonaty na Starej Polanie, Chramcówkach i Kamieńcu, zaopatrują się w mięso i wędliny
TYLKO W FIRMIE

M. RABKOWEJ

Zakopane, Stara Polana 15 ceny konkurencyjne

KUPON ULGOWY
Nowocześnie urządzony Salon Fryzjerski pod firmą

„ANTONI"

w ZAKOPANEM, ul. SIEKIEWICZA w domu p CETNARSKIEGO
powyżej „Maratonu" obok sklebu spoż. p. Hauslingera.
Wykonuje wszelkie roboty w zakres fryzjerstwa wchodzące, po cenach nader niskich.
Obsługa starenna i szybka.
polecając się Szan. P. T. Klijenteli, pozo łaję z wysokiem powa:aniem
W. A. HEYDA
Za okazaniem niniejszego kuponu udzieji 50 proc rab.

UWAGA! UWAGA!
Do Zarządów Pensjonatów i Sanatorjów w Zakopanem.
Ma zaszczyt zawiadomić, że skład mój zaopatrzony jest najwjększy wybór wszelkich towarów kolonjalnych, spożywczych, owoców i jarzyn pierwszej jakości, które do pensjonatów dostarczam po znacznie zniżonych cenach.

Józef Woźniczka

Zakopane, ul. Kościuszki w Hotelu Europejkim Tel. 726

Kupon ulgowy
PRACOWNIA FUTER

TOMASZA ZAJĄCA

Zakopane, Krupówki 40.
Za okazaniem niniejszego kuponu okaziciel otrzyma rabat.

RZEŹBY PAMIĄTKI ZAKOPIAŃSKIE
WYRÓB WŁASNY

Władysław Gromkowski

Zakopane, ul. Witkiewicza 11a
HURT. DETAL.

Wanda Proszekowa

przedtem:
SKŁADNICA KOŁEK ROLNICZYCH
Zakopane — Krupówki — Telef. 338.
poleca: kawę, herbatę, czekolady w najlepszych gatunkach, przytem wszelkie artykuły spożywcze, delikatesy, wódki koniaki wina krajowe, zagranicze po cenach możliwe najtańszych.

ELEKTROMECHANICZNA
PIEKARNIA i CUKIERNIA
W. DAŃCA
ul. Kościeliska 11. Telef. 357.
Filje:
I. ul. Krupówki. 35. — II. u. Witkiewicza 9.
Odznaczony złotym medalem z krzyżem w Paryżu w 1910 r. i w Warszawie złotym medalem w r. 1933
Poleca swe znane z dobroci pieczywo luksusowe oraz wyroby cukiernicze. Przyjmuje zamówienia świąteczne i weselne i t. p. Wielki wybór ciast codziennie świeżych.
SPECJALNOŚĆ:
laseczki karlsbadzkie, sucharki lecznicze, chleb odżywczy dla turystów „VITAN"

PRACOWNIA STOLARSKA
Jan Orzechowski
Zakopane, ul. Sienkiewicza 7.
Wykonuje wszelkie zamówienia w zakres stolarstwa wchodzące. Posiada na składzie meble. komplety do pensjonatów.
Prosi się o zwiedzenie pracowni i obejrzenie mebli

Okazja

Luksusowo urządzona willa, ewentualnie 2 mieszkania po 6 pokoi, służbowy z kuchnią łazienka, umeblowane lub bez. Natychmiast do wynajęcia wiadomość tel 509 lub 663 właściciel 358.

PODZIĘKOWANIE.

Niżej podpisani goście willi „BOLESŁWKA" Zakopane Żywczańskie, składają zarządowi pensjonatu „Bolesławka" gorące podziękowanie za solidny wypoczynek i opiekę podczas pobytu w tym pensjonacie.

Inż. Twardowski Poznań, radca Czasz Poznań, Helena Sanalkowa Kraków, pułkownikowa Gałązkowa Poznań, Helena Opuszyńska naucz. Bielsko, Dr. med. Kołączkowski Szczawnica, Dr. med. Kossowski Lwów, dyrektorowa Twardowska Poznań

RESTAURACJA I KAWIARNIA
TURYSTYCZNA
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 14
W dworcu Tatrzańskim — Tel. 339
pod kierunkiem Kazimierza Brońskiego
Wydaje obiady i kolacje — ceny niskie

Fabryka wód mineral., owocowych i wody sodowej
„ZDRÓJ"
Przedstawicielstwo browaru Ks. Romana Sanguszki
ZAKOPANE DROGA DO KUŹNIC — TEL. 602
dostawa do pensjonatów na telefoniczne zamówienie

MECHANICZNA STOLARNIA
Jerzy Wapiennik
ZAKOPANE ul. KAMIENIEC
Wykonuje wszelkie roboty w zakres stolarstwa
Ceny umiarkowane. wchodzące. Ceny umiarkowane.

Uwaga! Uwaga!
Jedyny punkt do zaopatrywania się w wyroby wędliniarskie, oraz mięsa wszelkich gatunków tylko w firmie
E. Kozak
Zakopane Bystre Tel. 523. Ceny konkurencyjne.

Zakład Dentystyczny
I. SCHLANG
Zakopane, Krupówki 28 Tel. 599 w domu w którym mieści się „ORBIS"

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„BIAŁY DOM"
pod zarządem HELENY DAUKSZYNY
ZAKOPANE, UL. SIENKIEWICZA — Tel. 300
poleca luksusowo urządzone pokoje.
Kuchnia wykwintna. Ceny zniżone.

Pierwszorzędny Zakład Krawiecki
WŁADYSŁAW LENDA
ZAKOPANE, KRUPÓWKI 59. vis a vis Karpowicza
Przyjmuje wszelkie obstalunki z własnych i powierz. materjałów.
Dział sportowy damski i męski.
Ceny konkurencyjne - kryzysowe.

Apteka „Pod Opatrznością Boską"
ZAKOPANE UL. WITKIEWICZA
ma na składzie wszystkie środki krajowe i zagraniczne.

WARSZTATY MECHANICZNE
J. CUZEK i SKA
ZAKOPANE, KAMIENIEC - Garaże. Tel. 414.
przyjmują do naprawy samochody. motocykle, silniki wszelkiego rodzaju, maszyny różne, spawanie autogeniczne metali, ładowanie akumulatorw. dostarcza części zamienne do samochodów, opony, dentki. Benzyny, oleje, smary na miejscu.

Egz. długoletnia
MASAŻYSTKA
wykonuje masaże lecznicze i spec. na odtłuszczenie oraz masaże twarzy systemem „Cedib", — Stawia bańki.
T. Karwańska, — ul. Jagiellońska 35

HOTEL PENSJONAT „NELLIN“ (DAWNIEJ „WANDA“)

Tel. 744. Tel. 744.

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI

poleca pokoje z utrzymaniem od 6 zł. pokój hotelowy od 2 50 zl.

SANATORJUM AKADEMICKIE

BRATNIA POMOC

w Zakopanem.



Otwarty cały rok, przyjmuje akademików i uczniów szkół średnich. Ceny od 8 - - 10 zł. Osoby prywatne od 10 zł. dziennie wraz z opieką lekarską — Tel. 535 i 303.

Mieszkania większe i mniejsze z kuchniami lub bez — z umeblowaniem lub bez — zaraz do wynajęmia

Wiadomość willa „Storczyk“ ul. Wittkiewicza Tel. 419.

Bank Podhalański Spółdzielczy

z nieograniczoną odpowiedzialnością w Zakopanem

Przedtem towarzystwo zaliczkowe

Zastępstwo Banku Polskiego

Tel. 401 i 549. Tel. 401 i 549

Załatwia czynności bankowe

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT „RYSY“

Zakopane ul. Chałubińskiego Tel. 354

poleca komfortowe pokoje z całodziennem utrzymaniem. Centralne ogrzewanie. W pokojach zimna i gorąca bieżąca woda.

Ceny bardzo przystępne.

Angielski Zakład krawiecki

P. ŁAL

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 49.

Specjalnosc ; UBIORY SPORTOWE.

Stefanja Wiesiołek

Tel 5:4

Handel kolonjalno-delikatesowy

Zakopane, róg Witkiewicza i Krupówek

Ryby żywe stale na składzie.

Specjalność: różne gatunki kawy i herbaty.

Ceny bardzo niskie.

Kupon ulgowy.

ŁUKSUSOWY PENSJONAT

„SOPLICOWO”

ZAKOPANE UL. KOŚCIUSZKI TEL. 280.

Wolne apartamenta — pokoje.

Restauracja

M. Kotońska

ZAKOPANE, UL. NOWOTARSKA

Poleca po cenach kryzysowych domowe obiady i kolacje. — Wielki wybór win i wódek.

Obsługa szybka i solidna.

Co niedzieli dancing.

SKLEP CHRZEŚCIJAŃSKI

NINA HAUSLINGER dawniej J. STEIDEL

Zakopane, ul. Sienkiewicza w górze — Tel. 441

poleca: towary kolonjalne i spożywcze, wina i wódki krajowe i zagraniczne. Jarzyny Owoce, Drób bity i żywy.

Dla pensjonatów ceny hurtowne.

KUPON ULGOWY

Pierwszorzędny Pensjonat „SAWOY“

ZAKOPANE, Kasprusie pod Lipkami Tel, 596

położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego. Łazienki, radjo, patefon, pianino.

Kuchnia wyborowa. **Ceny bardzo przystępne.**

DROGERJA

POD „MATKĄ BOSKĄ“

Mgr. WŁ. JABŁOŃSKIEJ

RABKA-ZDRÓJ

POLECA:

Kosmetyka ;

Perfumy i wody kolońskie krajowe i zagraniczne w oryginalnych flakonach i na wagę i woda mineralna.

Tomasz Jarosz

Zakopane, Krupòwki obok kościoła Tel. 724,

Poleca:

Wyborowe gatunki kaw z własnej palarni, herbat, Kakao, Czekolady, cukry, konserwy, delikatesy, i wszelkie artykuły spożywcze i gospodarcze, po cenach przystępnych. W sezonie zimowym ryby żywe i drób. Dla pensjonatów i większych odbiorców ceny wyjątkowe.

Owoce Jarzyny.



ZOFJA EMANOWA

Zakopane, Krupowki 20

Rk. czekowy P. K, O. 409.216.

ze sukna haftowane pantofle, se daczki, guńki, czapeczki, torebki, poduszki, makatki, kamizele i inne. Lalki w strojach górali.

Zakopiańskie własne wyroby ręczne.

Ze skóry: torebki damskie i dziecinne, portmonetki, portfele, zakładki, okładki, teczki, notesy, poduszki, ramki, pudełka, paski, pochewki na lusterka. grzebienie, popielniczki klubowe i i. p.

SKLEP KIOSK OBOK POCZTY

wyroby odznaczone
WIELKIMI MEDALAMI SREBRNYMI i DYPLOMAMI
na P. W. K. w r 1929 od Rządu
na II Targach północnych
w Wilnie 1930 r.
i na II targach Katowickich w r, 1931.



Sport zimowy i letni

Aleksander Nejberg

ZAKOPANE, Krupówki 20 (naprzeciw Trzaski)

Poleca:

NARTY najlepszej krajowej wytwórni St. Zubka, wiązania, kijki, smary, saneczki, łyżwy. Ubrania sportowe: Wiatrówki, buty, swetry, koszule sportowe, rękawiczki, skarpetki.

WYPOŻYCZALNIA NART.

Maskotki: Lalki narciarze i inne (zbójniki górale etc.) Ponadto wszelkie pamiątki zakopiańskie RZEŹBY, LASKI,

Wielki wybór Wyroby skórzane Ceny niskie.

Kupon ulgowy Pensjonat II-giej kat.

„MAK"

Zakopane, ul. Zamoyskiego

Wolne luksusowo urządzone pokoje z utrzym

Ceny ulgowe!

ZAWIADOMIENIE.

ZAKŁAD MASARSKI

JAN GATLIK

Zakopane, ul. Nowotarska Nr. 1709. tel. 639

zawiadamia Zarządy pensjonatów

ŻE MASARNIA NASZA DOSTARCZA MIĘSO I WĘDLINY WSZELKICH GATUNKÓW **PO CENIE ZNIŻONEJ.**

SKLEP BŁAWATNO GALANTERYJNY

Rabka Zdrój UL. PONIATOWSKIEGO **S. KOC** Willa „Salwator"

Otwarty cały rok Poleca; Otwarty cały rok

wypożycza leżaki narty i saneczki

Zabawki dziecinne, Pamiątki i rzeźby Rabczańskie. Kostjumy kąpielowe Pończochy damskie i dziecinne, Skarpetki sportowe Damskie, Skarpetki męskie, Pantofle zakopiańs. Bluzki i sukienki gotowe, Obrusy i ręczniki

Telefon Nr. 49.

Prześcieradła kąpielowe. płaszcze kąpielowe, fartuchy i czapki, Serdaki i torebki zakop, Kapy na łóżka, Kołdry na śnieżno białej wacie, Koperty na kołdry.

Towary bławatne po cęnach niskich

można oglądać bez obowiązku kupną.

Uważać na adres Uważać na adres,

Sprzedaje i wypożycza leżaki.

Kto raz kupi w tej firmie przekona się o niskiej cenie i dobroci towaru i z zadowoleniem zostanie stałym klijentem

Wybór wielki Ceny fabryczne.

Kupon ulgowy

MLECZARNIA i PENSJONAT

„OLENKA"

Zakopane, ul. Krupówki

Pokoje z utrzymaniem Ceny ulgowe.

Kupon ulgowy

PENSJONAT

LIBERAKÓW

Zakopane, obok pomnika Chałubińskiego.

PENSJONAT **„ZNICZ"** Kupon ulgowy

ZAKOP NE, ul. Jagiellońska.

PENSJONAT

„ASŁANÓWKA"

Zakopane, ul. Kościuszki.

Pod zarządem p. MARJI ASŁAN.

Pensjonat

„WOŁODYJÓWKA"

Zakopane, ul. Sienkiewicza.

Pokój z utrzymaniem. Ceny ulgowe.

Łomnica-Zdrój

Pierwszorzędny pensjonat

„RUSAŁKA"

Pokoje z utrzymaniem od 6 zł.

Zakład fryzjerski Damsko Męski
Coiffeur pour dames et Messieurs

„RENÈ"

Były pracownik w firmie „ANTOINE" w Paryżu
Ancien coiffeur de la maison ANTOINE a Paris

Specjalność wieczna ondulacja najnowszemi aparat. Farbowanie włosów na wszystkie kolory
specialité Ondulation permanente et teinture

ZAKOPANE
ul. Witkiewicza 27. rue Witkiewiczcza 27
willa „Baśka"
Tel. 698 **Tel. 698**

Luksusowe auto „BUICK" do wynajęcia
Na wycieczki i do Szmeksu
informacje i zgłoszenia przyjmuje firma „RENÈ"
Zakład fryzjerski, ul. Witkiewicza 27 willa „Baśka"
-:- Tel. 698 -:-

PENSJONAT
Willa „Nasza"
Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 595.
Położony w dużym lesistym ogrodzie z widokiem na Tatry. Najładniejszy punkt Zakopanego. Poleca pokoje słoneczne z werandami, wodą bieżącą ciepłą i zimną, łazienki. Utrzymanie wykwintne. Doborowe twarzystwo. Pianino, radjo, patefon. Obce języki francuski, niemiecki,.
Pod zarządem Stefanji Prizównej.
Ceny przystępne.

Pracownia obuwia narciarksiego, turystycznego, sportowego, męskie, damskie i dziecinne.
Sz. ACKELFELD
przeprowadziła się na ul. Krupówki do domu Pawlicy przy hotelu „Staszeczkówka" naprzeciw Dworca Tatrzańskiego.
Wykonuje wszelkie obstalunki i reperacje.
Ceny niskie Ceny niskie

Uwaga Uwaga
Zakład fryzjerski „WERSAL"
Zakopane Chramcówki Nr, 1072
Salon damsko-męski Pierwszorzędne siły z Krakowa

Krawiec męski damski i wojskowy
MIECZYSŁAW BOBAK
Zakopane, Kasprusie 11 a.
Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres krawiectwa wchodzace — wykonanie solidne Ceny niskie
Dla P.T. Wojskowych i Strzelców rabat.

Akuszerka Śliwińska
Zakopane ul. Zamoyskiego willa „Gewontówka"
Tel. 643.
udziela porad w jej zakres wchodzące,

Krakowski Magazyn Zegarmistrzowsko - Jubilerski
Gustaw Reck
daw. Emil Goldwasser
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 32.
vis a vis Księgarni Zwolińskiego
poleca swój bogato zaopatrzony skład zegarków, budzików, wyrobów złotych, srebrnych, platerow. i optycznych
Specjalnością firmy: Gustowne podarki i pamiątki zakopiańskie.

BAR LUDOWY
pod fachowem kierownictwem J. Bobaka
Zakopane, Nowotarska (naprzeciw sądu)
po załatwieniu spraw swoich ukoisz troski
tylko w BARZE LUDOWYM
wybór win wódek — wybór zakąsek specjalność drugie śniadania gorące z piwem i wódką zł. 1.

kupon ulgowy Pierwszorzędny pensjonat
„LIMKA" Zakopane,
Bulwary Słowackiego Tel. 271.
Poleca komfortowo urządzone pokoje, w pokojach bieżąca gorąca i zimna woda.

AKUSZERKA
MARJA TRZEBUNIOWA
Zakopane
ul, Sienkiewicza
dom własny

Chcesz być solidnie i szybko osłużony(a)
WSTĄP NA CHWILĘ DO
Pierwszorzędnego salonu fryzjerskiego
„RENAISANCE"
PRZY UL. KRUPÓWKI (hot. „NELLIN")
a przekonasz się, że pracują siły fachowe a **ceny** naprawdę **kryzysowe.**
Zakład jest nowocześnie i komfortowo urządzony według najnow. zdobyczy techniki
Ondulacja. Farbowanie brwi i rzęs na stałe. Manicure. Farbowanie i rozjaśnianie włosów,

KUPON ULGOWY!
Mapy, przewodniki tatrzańskie własnego nakładu, pocztówki i fotografje z Tatr i Zakopanego z wielkich z biorów zdjęć własnych, poleca
L. ZWOLIŃSKI
księgarnia, skład papierów i przyborów piśmiennych
ZAKOPANE, KRUPÓWKI 39. — Tel. 622.
wypożyczalnia książek przy księgarni zaopatrzona w ostatnie nowości.

Najtańszy sklep w Rabce Zdroju.
BAZAR PODHALAŃSKI
Rabka-Slone, Willa Aniela
Otwarty cały rok. Ceny najniższe.
poleca:
! Towary galanteryjne, artykuły plażowe, wyroby kosmetyczne, biżuterje, zabawki, rzeźby, pamiątki, leżaki, gry towarzyskie !
oraz wiele innych artykułów
— — rzeźbi się monogramy na poczekaniu bezpłatnie — —
Każdy kupujący otrzymuje upominek gratis
— — WAGA OSOBOWA — —
Leżaki sanki wypożycza się na dogodnych warunkach

OSTRZEŻENIE.

Ostrzega się P.T, prowadzących pensjonaty w Zakopanem, aby w swoim własnym interesie nie korzystali z usług pokątnych pośredników, ponieważ w myśl rozporządzenia p, Starosty Powiatowego w Nowym Targu L. A III | 3 | 34 winni tego przekroczenia ukarani zostaną grzywną 100 zł. względnie aresztem a nawet odebraniem uprawnienia przemysłowego do prowadzenia przedsiębiorstwa hotelowego wzgl. pensjonatowego.

FILJA Z NOWEGO TARGU.
Nowootwarty zakład zegarmistrzowsko-jubilerski
POLECA: wielki wybór zegarków i biżuterji, towarów optycznych, oraz rzeźb i pamiątek zakopiańskich.
WŁASNY WYRÓB PIECZĄTEK KAUCZUKOWYCH.
Reparuje zegarki! Uwaga na adres: Reparuje zegarki!
S. ROSENBERG Zakopane, Krupowki 74.

Ludwik Woźniczka
ZAKOPANE, UL. CHAŁUBIŃSKIEGO. -- Tel. 713.
Skład towarów kolonjalnych i delikatesów, największy wybór jarzyn i owoc.
Wina Makowskiego. Wielki wybór kaw herbat. Codziennie świeże masło deserowe. Towar pierwszej jakości po cenach najniższych; dla Pensjonatów ceny hurtowe. Skład drzewa i węgla z dostawą na miejsce. Sklep tytoniowy

Pensjonat „ZAWORY"
w Zakopanem — Telefon 249.
Nowo — wybudowany Pensjonat „Zawory" poleca w każdym pokoju ciepłą i zimną wodę, centralne ogrzewanie i kuchnię wspaniałą.
Pensjonat oddalony jest od parku klimatycznego 5 min. drogi
PRZEPIĘKNY WIDOK NA GÓRY.
Adres telegraficzny Zakopane, „ZAWORY"

JAKÓB PIWOK
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 16. (DOLNE)
POLECA
trykotarze, obuwie, materjały.
Specjalność: ubiory i obuwie sportowe
—NARTY—
CENY NAJNIŻSZE.

PERFUMERJA OPATRUNKI
„UNIVERSUM"
BYSTRE, droga do Jaszczurówki - obok rest. Lipowskiego
POLECA PO CENACH B. NISKICH:
perfumy na wagę, wody kolońskie, mydła toaletowe, olejki do opalania, szczoteczki, przybory gumowe, fotograficzne, żarówki, okulary słoneczne, baterje, pamiątki zakopiańskie
Na składzie również: Narty! Sanki! Smary!
Wypożyczalnia sanek i nart. Wpisy na kursy narciarskie.
Ceny zniżone

„Baca"
Towary spożywczo delikatesowe i dział cukierniczo - owocowy
Franciszek Klęka
Zakopane, ul. Krupówki. Tel. 563.
POLECA:
wyborowy specjalny chleb wiejski, wędliny pierwszej jakości, herbatę Cejlońską, wyborowe mieszanki kawy, konserwy, czekolady najlepszych firm, wyroby cukiernicze i owoce południowe.
Przy zakupie ponad 20 zł. dodaje się bezpłatnie tabliczkę czekolady deserowej.
CENY NISKIE. Prowianty dla Turystów
Sprzedaż tytoniu. — Spirytus skażony

Pierwszorzędny Pensjonat „Skaut"
Zakopane, Bulwary Słowackiego
Czesławy Urbańskiej
dom słoneczny, stylowy, wewnątrz tynkowany, cudownie położony, duży ogród, garaż, centralne ogrzewanie, łazienki z bieżącą zimną i gorącą wodą, radjo, pianino.
Ceny b. niskie.

Drukarnia „Tatrzańska"
Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety Broszury, Bilety wizytowe, Czasopisma, Katalogi, Klepsydry, Koperty, Pocztówki, Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne prace w zakres drukarstwa wchodzące dla wszelkich władz urzędów państwowych, samorządowych i prywatnych.
CENY BARDZO NISKIE
WYKONANIE FACHOWE
DOSTAWA TERMINOWA
Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

Pierwszorzędny pensjonat
„ZŁOTOGŁÓW"
Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 666.
W pokojach bieżąca woda gorąca i zimna. Kuchnia znana jako najlepsza w Zakopanem.
Towarzystwo doborowe. Ceny według umowy.
Otwarty cały rok.

Zakopiański Przemysł Domowy
Największy wybór pantofli Zakopiańskich w najlepszych jakościach.
Tylko w firmie
„TATAR"
Zakopane, Krupówki 40

ROK ZAŁOŻENIA 1911.
PAŁAC MODY
Jakób Stiel
Zakopane, ul. Krupówki Tel. 430
skrzynka poczt. 59.
Za okazaniem niniejszego kuponu udziela rabatu.

PRACOWNIA TAPICERSKA
Leona Stattera
ZAKOPANE UL. SZKOLNA
wykonuje wszelkie roboty tapicerskie
Ceny przystępne

Gdzie spędzić urlop?

Na liczne listy i zapytania naszych P. T. Czytelników gdzie najtaniej i najwygodniej spedzić urlop. Redakcja „Echa Zdrojowego“ mając na uwadze wygodę i dobro swoich P, T. Czytelników weszła w porozumienie z pensjonatami w Zakopanem i okolicy, **które swojem solidnem fachowem prowadzeniem dają pełną gwarancję pełnego zadowolenia gości,** gdzie uzyskała zniżkę dla wszystkich swoich P. T. Czytelników, którzy pragną odpocząć w najpiękniejszym zakątku Tatr, Zakopanem. W celu uzyskania zniżki należy wyciąć niżej wymieniony kupon i okazać w jednym z pensjonatów, aby wynająć pokój z utrzymaniem po cenie zniżonej.

Andrzej Samardak
ZAKOPANE
ul. Kasprusie 4.
Pracownia szklarska, szlifiernia szkła
i wytwórnia luster belgijskich, czeskich i krajowych.
wykonuje gabiloty s klane, urządzenia sklepowe, szyby do aut, podlewa stare lustra, oraz oprawia obrazy
Z poważaniem
A. SAMARDAK

KUPON ULGOWY
PENSJONAT II. KAT.
Willa „Tatrzańska“
ZAKOPANE
Jaszczurówka

KUPON ULGOWY
PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„Palace“
Zakopane, Chałubińskiego
TEL. 651.
Pokoje słoneczne, ciepła i zimna woda w pokojach, pokoje z łazienkami

---

GŁUSZEK MARJAN
SKLEP SPOŻYWCZY
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 55.
WŁASNA PALARNIA KAWY!
Dla P. T. Pensjonatów rabat

G. MAZURKIEWICZ
ZAKOPANE, KRUPÓWKI
Rzeźby i pamiątki zakopiańskie w wielkim wyborze.
Ceny niskie.

Kupon ulgowy!
PENSJONAT II. KAT.
„MALEŃKA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego w głębi
Telef, 616.
własny duży ogród
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„ZAKĄTEK“
ZAKOPANE
ul. Chramcówki 805
Po okazaniu niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
“BESKID“
ZAKOPANE
ul. Witkiewicza Tel. 284
Wolne pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Bar „Jędrusia“
ZAKOPANE
Droga do Kina
z okazaniem niniejszego kuponu, wyda obiad z 3-ch dań z obsługą po cenie ulgowej.
Na telefoniczne żądanie odsyłamy obiady do domów i will.
Telefon nr. 660.

Kupon ulgowy!
Willa „TA“
ZAKOPANE - Żywczańskie nad Lipkami — Teł. 742
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!
PENSJONAT
„JANUSZEK“
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego
Za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

---

Kupon ulgowy!
PENSJONAT
„ZAGŁOBA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego
Pokoje z wykwintnem utrzymamiem.
Ceny ulgowe dla Czytelników „Echa Zdrojowego“

Apteka „POD ORŁEM“
BOGDANA DONIGIEWICZA
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI obok TRZASKI
ma na składzie wszystkie środki krajowe i zagraniczne.
Poleca: Krem nietłuszczący i krem do opalania.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„Płazówka“
ZAKOPANE
Stara Polana
Pokoje z utrzymaniem lub bez

WYRĄB MIĘSA
i WŁASNY WYRÓB WĘDLIN
M. KOSTKA
ZAKOPANE
ul. Nowotarska
Dla P. T. Zarządów Pensjonatów rabat.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„Jasna“
ZAKOPANE, Chramcówki
Tel. 652
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„GOPLANA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego, Tel. 579
Wolne pokoje z utrzymaniem

PENSJONAT I KAT.
„POGOŃ“
Zakopane ul Grunwaldzka
luksusowo urządzone pokoje.
CENY ZNIŻONE.

Kupon ulgowy
Pensjonat
ARWA
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego Tel. 468

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Mascotte“
Zakopane, Chałubińskiego
Wolne pokoje z utrzymaniem.

KUPON ULGOWY!
Mgr. Piotr Wegenko i Ska
ZAKOPANE
ul. Krupówki 39
DROGERJA
za okazaniem niniejszego kuponu udzieli rabatu

Luksusowo urządzony Tel. 739.
Pensjonat „HRABINA“
ZAKOPANE, ul. GRUNWALDZKA (Droga do Białego
Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacznie zniżonych

Kupon ulgowy!
Luksusowy Pensjonat
„Eldorado“
ZAKOPANE
ul. Piłsudskiego, Tel. 558
Pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych — Obce języki

Rok założenia 1890
Najstarszy w Zakopanem zakład fryzjerski
Z. Janik
Zakopane, Krupówki 59.
vis a vis Restauracji Karpowicza.
za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela 10 proc. rabatu.

Stanisław Zywioł
ZAKOPANE ul. Chałbińskiegó
Pracownią obuwia męskiego damskiego i dziecinnego oraz narciarskiego i sportowego. Reperacje. Ceny. b. Przystępne.

Sklep spożywczy
Wiśka Woźniczkówna
ZAKOPANE róg Starej Polany i Chramców:k
poleca: towary spożywcze cukry i owoce, jarzyny spirytus denaturowany, nafta, gwoździe, ceny b. niskie.

SKLEP TOWARÓW MIESZANYCH
Stanisław Orkisz
Zakopane ul. Kasprowicza Tel. 654
poleca towary kolonjalne: i spożywcze przybory piśmienne, jarzyny, owoce, naczynia kuchenne, drzewo i węgiel górnośląski. — Ceny konkurencyjne

KUPON ULGOWY
PENSJONAT II. KAT.
„ZAMIEĆ"
pod zarządem drowej Godlettowej
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska Tel. 582
pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Uciecha"
ZAKOPANE
Kasprusie, Pod Lipkami
Udzieli miejsca dzieciom od lat 4 do 1 opieką dOmową i lekarską po cenie zniżonej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wera"
ZAKOPANE
ul. Kasprusie — Tel. 506
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PESNJONAT
„Jordanówka"
ZAKOPANE
Parcele Urzędnicze tel. 650
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
WILLA
„Bolesławka"
ZAKOPANE, Strążyska
skr. poczt. 186 Tel. 751
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
„Stefanówka"
Zakopane, Białe za Wodą
wynajmie pokój po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Smereków"
Zakopane, Jagiellońska

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Obrochtówka"
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
Willa „Myszka"
Zakopane ul, Kościuszki.
piękne pokoje na doby i na stałe ceny ulgowe.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Halka"
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego Tel. 484
Pensjonat w centr, Zakopanego Czynny cały rok. Obok las skocznie, tereny narciarskie. Pierwszorzędna kuchnia.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I KAT.
Czerwony Dwór
ZAKOPANE
ul. Kasprusie — Tel. 392
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wanda"
Zakopane, Jaszczurówka
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Kubinòwka"
ZAKOPANE, Krupówki
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I. KAT.
„RUCZAJ"
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego. Tel. 256
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Szopenówka"
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska. Tel. 269
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wybrana"
Zakopane, Zamoyskiego
pod zarz. pp. Smerekowskiej i Durlik
Wolne pokoje z utrzymaniem.
CENY NISKIE.

KUPON ULGOWY
DOM SW. STANISŁAWA
ZAKOPANE
Jaszczurówka
pod zarządem S.S. Urszulanek matki Ledóchowskiej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I. KAT.
„Diana"
Zakopane, Zamoyskiego

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Cacko"
ZAKOPANE
Do Białego — Tel. 720
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej,

Pracownia ubiorów damskich
J. HARDEK
Zakopane, ul Piłsudskiego
Wykonuje wszelkie obstalunki według najnowszych modeli. Na składzie wielki wybór próbek materjałów. Ceny zniżone.

Sklep kolonialno - delikatesowy
Arnold Schein
ZAKOPANE
ul. Krupówki 72, Tel. 477
Poleca w wielkim wyborze ryby żywe i mrożone, drób bity i żywy. Dziczyzna Konserwy owocowe firmy Pódliszki i Ruckera. Owoce południowe i krajowe. Jarzyny, Cukry i czekolady w wielkim wyborze.
CENY KONKURENCYJE.

PRACOWNIA SUKIEN DAMSKICH
Stanisł. Warczygłowowa
Zakopane, Krupówki 40
w podwórzu
Przyjmuje wszelkie prace w zakres krawiectwa wchodzące.
Ceny przystępne.

PIEKARNIA
„Pod Góralem"
Wiktora Rottera
(dawniej M. Becka)
Zakopane, Nowotarska 5.
Tel. 438
Trzy razy dziennie świeże pieczywo. Pieczywo luksusowe: chlep zdrowotny Dra Wandera laseczki karlsbadzkie, chleb Grahama, chleb wiejski pszenny, razowy i turecki.

Wytwórnia wyrobów zakopiańskich
J. KERES
Zakopane, Krupówki 74.
poleca:
pamiątki zakopiańskie jak: hafty, serdaczki! pantofle, guziki artystycznie wykonanie.
Hurt Detal
Na eksport ceny zniżone.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„PILOTKA"
Zakopane, ul. Jagiellońska
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.
PP. Oficerowie lotnictwa korzystają ze spacjalnego rabatu.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Rusałka"
ZAKOPANE - Żywczańskie
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Przed decyzją dzierżawy - kupna pensjonatu w Zakopanem, Krynicy, Rabce, Muszynie, Szczawnicy, Żegiestowie — **nie stracisz kapitału** — zasięgając fachowej odpowiedzialnej porady w jedynem

Rządowo Upoważnionem Biurze Porad w Sprawach Pensjonatowych, Dr, Jarosława Sawczaka, Zakopane, Jagiellońska willa „Mazowiecka" Tel. 509.

Obliczenia wartości, rentowności hoteli pensjonatów, fachowa księgowość, kontrola gospodarki, sanacja i administracja przedsiębiorstw pensjonatowych, sprawy podatkowe, administracyjne koncesje i td.

Uzdrowisko Krościenko nad Dunajcem.

Źródło szczawy alkaliczno—słono—wapniowej w Województwie Krakowskiem powiat Nowy Targ, 420 m. n. p. m. Leży u stóp Pienińskiego Parku Narodowego, przecięte rzeką Dunajcem. Główny węzeł turystyczny, wspaniałe tereny narciarskie.— Hotele, pensjonaty, szereg will w zdrowem, słonecznem położeniu. Dogodna komunikacja autobusowa ze Starego Łącza i Nowego Targu. Ceny całodziennego utrzymania od zł. 6·50 — 10. Sezon całoroczny.

Truskawiec-Zdrój.

Sezon od 1 kwietnia. Znakomite kąpiele siarczane, solankowe, borowinowe. Informacyj żądać, mieszkania zamawiać tylko przez Zarząd Zdrojowy w Truskawcu.

Piwniczna

Piwniczna, położona u stóp przepięknych Karpat i odżywczą rzeką Popradem, obfitująca w potężne lasy, tuż przy koleji, posiadająca znakomite źródła wód mineralnych, a w roku bieżącym i kąpieli borowinowych jest jedną z najpiękniejszych Uzdrowisk na całem Podhalu.—

WSKAZANIA LECZNICZE: Wody piwniczańskie zawierają w bogatej ilości sole żelaziste jak dwuwęglan żelaza, sodu i wapna, przez co wskazane jako środki lecznicze wszelkich rodzajów anemji leczenie stanów zapalnych, żołądkowo-jelitowych (katarów żołądka i kiszek) nadkwasoty spraw związanych z nadmierną czynnością systemu nerwowego, wyczerpania nerwowego, przepracowania, neurastenji, histerji, choroby Bazedowa.—

Ponadto są bardzo skuteczne na osłabienie mięśnia sercowego, zmiany po chorobach zakaźnych jak grypa, szkarlatyna, wreszcie wskazane są te wody do leczenia wad serca i wadliwej przemiany materji. —

Idealne miejsce wypoczynkowe dla wyczerpanych ciężką pracą.—

Sezon rozpoczyna się w dniu 1 czerwca i trwa do 30 września.—

Kolej w miejscu, ze względu na swą rozległość posiada Piwniczna 2 stacje: Piwniczna i Piwn.-Zdrój.

W Piwnicznej jest poczta i telegraf, apteka, kościół i 2 lekarzy a nadto 1 lekarz-dentysta, masarzystka, sala teatralna, balowa, czytelnia. Miasto oświetlone elektryką.—

Przepiękne spacery turystyczno-górskie, blizkie połączenie kolejowe z sąsiedniemi Uzdrowiskami Żegiestów, Krynica, a nadto doskonała szosa na Spisz do Czechosłowacji oddalonej zaledwie o 2, 12 klm. od Piwnicznej.—

Ceny w pensjonatach: Utrzymanie całkowite wraz z mieszkaniem dziennie od osoby od 4 — 5.50 Zł. Przy dłuższem pobycie i taniej.

Taksa zdrojowa: Zł. 4.— od głowy rodziny, a po 2.— Zł. od członków rodziny, a nadto podatek hotelowy 3% od płaconego czynszu.—

Kąpiele: Zł. 2 — jedna kąpiel mineralna, od Zł. 1.50 do 5.— Zł. borowinowa.—

Do użytku letników jest kilkanaście pensjonatów, nadto przeszło 250 mieszkań prywatnych z kuchniami.—

Ceny od 1 pokoju około 40.— Zł. a kuchni 25. — Zł. miesięcznie, zależnie od umowy.—

Wszelkie artykuły żywnościowe nie przewyższają zwykłych cen miastowych.—

Krynica

KRYNICA— największe i najpiękniejsze Zdrojowisko polskie — rozwija się w ostatnich czasach w sposób istotnie imponujący. Wspaniale urządzone największe na kontynencie Nowe Łazienki mineralne, piękne bulwary i kwietniki, odnowiony i rozbudowany Dom Zdrojowy, kryty deptak, dziesiątki nowych monumentalnych budowli, hoteli i pensjonatów, stawiają dziś Krynicę w rzędzie poważnych zachodnio-europejskich miejscowości zdrojowych.

Krynica dzięki warunkom doskonałym natural-

nym oraz licznym na wielką skale zakrojonym inwestycjom letniskowym i sportowym, przeistoczyła się w miejscowość nietylko leczniczą ale również klimatyczną, turystyczną i sportową o frekwencji całorocznej.

Największa w Polsce skocznia narciarska i tor saneczkowy, ślizgawka, i tor hokejowy.

Zdroje krynickie rozgłosem swym ustaliły Krynicy zaszczytny przydomek „Perły Wód". Są tu szczawy alkaliczne, wapniowo-żelaziste, bardzo bogate w bezwodnik węglowy i służący zarówno do picia, jak i kąpieli. Źródła „Główne", „Słotwińskie", „Jana", „Józefa" i „Dobrodzieja", należą do szczaw alkalicznych ziemno-żelazistych, zdrój „Karola" posiada czystą szczawę alkaliczno-ziemną, woda zaś „ Zubera" jest najsilniejszą z europejskich szczaw alkalicznych w Europie.

CENNIK TAKSY ZDROJOWEJ:

a) osoba przebywająca za każdy tydzień pobytu- 10 zł,

b) urzędnicy państwowi, samorządowi, oficerowie, emeryci — tygodniowo . . . . 5 zł.

OD TAKSY ZWOLNIENI SĄ: lekarze, ich żony oraz dzieci będące na ich utrzymaniu i niezaopatrzone wdowy po lekarzach. Redaktorzy czasopism i dziennikarze będący członkami syndykatu. Urzędnicy przebywający w zdrojowisku w sprawach urzędowych. Taksa nie podlega zwrotowi nawet w razie skróconego pobytu.

CENNIK UTRZYMANIA: śniadanie, obiad z 4-ch dań oraz kolacja, od jednej osoby dziennie pen. I. kl. zł. 9·80; — śniadanie, obiad z 3-ech dań oraz kolacja od 1 osoby dziennie pens. II. kl. zł. 8.—

CENNIK KĄPIELI. Kąpiele mineralne: od 4·60 do 5·60. — Kąpiele borowinowe: od zł. 2·60 do 6·80.

TARYFA DOROŻKARSKA: Kurs z dworca kolejowego do jakiegokolwiek punktu zdrojowiska wedle taryfy (razem z bagażem): zł. 2 dorożka dwukonna, a 1 zł. 20 gr. 1-konna.

Muszyna.

Letnisko i zdrojowisko podgórskie koło Krynicy-Zdroju.

Muszyna leży na wysokości 452 m. nad p. m. nad granicą czechosłowacką, nad Popradem i Muszyną na linji kolejowej Tarnów — Orłów.

Muszyna posiada 7 źródeł naturalnych — szczawy alkaliczne, wapniowo-żelaziste, bardzo bogate w kwas węglowy, służących zarówno do picia jak i kąpieli — oraz wspaniałe kąpiele rzeczne w Popradzie. Kąpiele słoneczne na urządzonej plaży nad Popradem.

Wskazania lecznicze: choroby serca, żołądka, przemiany materji, choroby kobiece i nerwowe.

Idealne miejsce wypoczynkowe dla wyczerpanych cieżką pracą, rekonwalescentów, lecz nie dla gruźliczych.

Sezon najbardziej ożywiony w lipcu i sierpniu — polecania godny od 1 maja do 31 października.

MUSZYŃSKI PRZEWODNIK INFORMACYJNY.

URZĄD MIEJSKI: Burmistrz: Antoni Jurczak. Sekretarz: Józef Bantel. Kancelarja Magistratu czynna od 8 do 12 i od 3 do 6.

URZĄD PARAFJALNY: Przy Kościele. Proboszcz: Ks. Józef Gawor.

CENNIK MIESZKAŃ USTALONYCH PRZEZ RADĘ MIEJSKĄ: Pokój umeblowany bez pościeli i usługi I kl. 3·50 zł., II kl. 2·50 zł., za kuchnię 1 zł, za werandę pół ceny pokoju.

CENNIK UTRZYMANIA: Ceny w pensjonatach średnio 6 do 8 złotych dziennie od osoby.

CENNIK KĄPIELI W ŁAZIENKACH MINERALNYCH i BOROWINOWYCH: W sezonie głównym: Kąpiel mineralna 2·50 zł. Kąpiel borowinowa od 1·50—5 zł.

TAKSA ZDROJOWA. 2·50 do 5 zł, Od dzieci do lat 10 i służba domowa wolne od taksy.

LEKARZ ORDYNUJĄCY w MUSZYNIE: Dr. Seweryn Mściwujewski, ul. Piłsudskiego.

PENSJONATY GODNE POLECENIA:

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT „GÓRAL"
Muszyna—Zdrój za Popradem.

PENSJONAT „JASTRZĘBIEC"
Muszyna—Zdrój ul. Ogrodowa.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„WŁADYSŁAWA"
Muszyna—Zdrój ul. Piłsudskiego.

PENSJONAT „ZOSIA"
Muszyna—Zdrój.

LUKSUSOWY PENSJONAT
„ZACISZE"
Muszyna—Zdrój Ćwierci.

CENNIK OGŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł., 1/2 str. — 300.— zł., 1/3 str. — 200 zł., 1/4 str. 150 zł. 1/6 str. — 100.— zł. 1/8 str. — 70.— zł, 1/12 str. — 50 — zł. 1/24 str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30%, półroczne z 40% roczne z 50% opustem. Zasadnicza opłata 1 zł. za 1 cm².

Naczelny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak. Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska" w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 645.

J. GŁUSZEK

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI

Samoistny Sklep Tytoniowy

Przybory do palenia — weksle — znaczki — papeterja — wyroby importowane — widokówki w wielkim wyborze.

Czasopisma! Czasopisma!

KUPON ULGOWY

Komfortowy Pensjonat

„KMICIC"

W. Walczyńskich

Zakopane, w Parku Miejskim tel.: 251.

Pod własnym zarządem.

Bieżąca zimna i ciepła woda we wszystkich pokojach, centralne ogrzewanie. Własny półmorgowy ogród dla kąpieli słonecznych. Garaże

Kuchnia znana z dobroci dla Smakoszów.

Wzorowa czystość. Towarzystwo doborowe. Ceny ulgowe.

WYTWÓRNIA CIAST I LODÓW

„HEL"

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 30 w podwórzu

Poleca hurtowo i detalicznie ciastka i lody pierwszorzędnej jakości. — Przyjmuje się wszelkie zamówienia świąteczne.



Willa „JEMIOŁA"

ZAKOPANE UL. STRĄŻYSKA

poleca luksusowo urządzone pokoje hotelowo.

Ceny przystępne.

Pensjonat „IWONKA"

ZAKOPANE, obok Dworca kolejowego.

Położony w pięknej okolicy Zakopanego na stokach Antołówki.

Poleca pokoje z wykwintnem utrzymaniem.

Ceny ulgowe.

FOTO-AMATORSKIE ROBOTY

Schabenbeck

CZŁONEK F. K. P.

poleca: filmy klisze papier

Wykonuje wzorowo szybko tanio

Krupówki 57. BEZKONKURENCYJNIE Telef. 436.

„BAZAR POLSKI"

Zakopane, Krupówki 47.

Własna elektryczna palarnia kawy, specjalne gatunki. Towary kolonjalne i delikatesowe. — Hurt i Detal

Dla pensjonatów ceny zniżkowe

KUPON ULGOWY

WILLA „Ada"

ZAKOPANE- Żywczańskie ul. Strążyska

wynajmie pokój po cenie ulgowej.

MARJA BATKO

MAGAZYN ZEGARMISTRZOWSKO-JUBILERSKI I OPTYCZNY.

ZAKOPANE, ul. Krupówki

WĘGIEL i KOKS

koncernów: Robur, Skarboferme, Progres, Giesche, oraz kopalń zagłębia dąbrowieckiego i krakowskiego

Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopanem

NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDOGODNIEJ

w Tow. Handlowo-Węglowem daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowotarska,

Tel. 827 Żądajcie dla sprawdzenia oferty !!! Tel. 827

STANISŁAW WILCZYŃSKI

Pierwszorzędny Krawiec

Zakopane, ul. Kościuszki — Telefon 270

Na składzie samodziały leszczkowskie.

Ceny bardzo przystępne.

KUPON ULGOWY
Komfortowy pensjonat
„Anastazja"
Pod zarządem Flory Singerowej,
Zakopane ul. Zamoyskiego Tel. 344.
Poleca pokoje z wodą bieżącą. Kuchnia wykwintna.
Ceny przystępne.

Magazyn i pracownia wykwintnego obuwia
ANDRZEJ ROMANIK
Zakopane, ul. Krupówki — Tel. 355.
poleca w wielkim wyborze różne obuwie męskie, damskie i sportowe.
WYKONANIE SOLIDNE — CENY B. PRZYSTĘPNE.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT I. KAT.
„MARILOR"
ZAKOPANE
ul. Kościuszki, tel. 285
pokoje z utrzymaniem luksus po cenie ulgowej.

DROGERJĄ
Heleny Płaszczyńskiej
Zakopane, Krupówki 71,
Za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela rabat

PIWNICZNA.
PIWNICZNA - MAJEŻ
Restauracja Katolicka
Pokoje do śniadań
Kuchnia znakomita
CENY PRZYSTĘPNE.

Kupon ulgowy,
LUKSUSOWY PENSJONAT
„PRZEDWIOŚNIE"
Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 635.
POKOJE KOMFORTOWE CENY ULGOWE.



KUPON ULGOWY
za okazaniem niniejszego
Sklep towarów galanteryjn.
CZ. GAŁECKI
ZAKOPANE, KOŚCIUSZKI 6
naprz. pensj. „Granit"
udziela 5 proc. rabatu przy zakupnie każdej drobnostki.

Luksusowy Pensjonat
„RENAISSANCE"
Zakopane, ul. Chałubińskiego Tel. 429.
Poleca luksusowo urządzone pokoje, w pokojach bieżąca zimna i gorąca woda.
Kuchnia wykwintna. **Ceny umiarkowane.**

Pensjonat „USTROŃ"
pod zarządem właściciela LUDWIKA BAFJI
PORONIN ul. Tatrzańska Nr. 31.
położony nad rzeką, duży ogród, wszelkie Wygody. Ceny przystępne. Dla okazicieli niniejszego ogłoszenia CENY ZNIŻKOWE.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„PZEDŚWIT"
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego tel. 725
wynajmie pokòj z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY!
„ZACHĘTA"
Zakopane, Krupówki 69.
poleca w wielkim wyborze rzeźby pamiątkowe — w sezonie zimowym wypożyczalnie oraz sprzedaż nart i saneczek.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„WAWEL"
Zakopane, Piłsudskiego
Komfortowo urządzony, przy parku miejskim. Pokoje z werandami. Kuchnia obfita, wykwintna i smaczna.
Pod zarządem Marty Niegelówej.

PENSJONAT
„KONDRADÓWKA"
Zakopane, ul. Sienkiewicza — Telefon 247.
wjazd z Chramców ek
tylko dla chrześcijan i zdrowych!

Kupon ulgowy
Pensjonat I kat.
„TUBEROZA"
ZAKOPANE, UL. PIŁSUDSKIEGO—Tel. 708.

PENSJONAT
„MARGOT"
ZAKOPANE - BYSTRE
pod zarządem p. Stefanji Borowskiej
poleca pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„BÓR"
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska
pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych.

PENSJONAT
„AIDA"
Zakopane, ul. Kasprusie
Komfortowy pensjonat, piękne położenie, zdrowa i obfita kuchnia.
Wesołe młode towarzystwo razem.
Ceny bardzo niskie.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„GENCJANA"
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego tel. 701
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.



Tylko w firmie

Zdzisława Motyki

najlepszego znawcy sprzętu narciarskiego

Kupisz najtaniej najlepsze

Narty — Sanki — Łyżwy i Smary

Zakopane, ul. Krupówki 26. (obok poczty) Tel. 331.

Bezkonkurencyjnie prowadzone

Kursa Narciarskie

przez najlepszych instruktorów Zakopanego

Zgłoszenia w sklepie sport. Z. Motyki - Tel. 331.

ZAKOPANE

„ZŁOTY RÓG"

Zakopane, ul. Chałubińskiego.

Za okazaniem niniejszego kuponu zarząd wynajmie pokój po cenie ulgowej.

Tel. 398.

LEON KOHAN

Rok. zał. 1903

Zakopane, ul. Witkiewicza

Magazyn towarów spożywczych, delikatesów, owoców, jarzyn, drobiu i dziczyzny. Skład win wódek, likierów, koniaków krajowych i zagranicznych. — Spirytus skażony i leczniczy. Prowianty dla turystów. Sprzedaż tytoniowa Doborowe mieszanki herbat oraz codziennie świeżo palona kawa z własnej palarni,

---

WYTWÓRNIA WYROBÓW ZAKOPIAŃSKICH

L. DOŃSKA

poleca po cenach zniżonych pamiątki zakopiańskie wyroby skórzane i filcowe oraz hafty zakopiańskie.

HURT **DETAL**

ZNACZNA ZNIżKA CEN

CUKIERNIA KAWIARNIA

„G R A N D"

ZAKOPANE, UL. KOŚCIUSZKI

vis a vis Dworca Autobusowego

poleca smaczne i obfite

śniadania, obiady domowe i kolacje

Po cenach bardzo przystępnych

DLA WYCIECZEK ZBIOROWYCH ZNACZNY OPUST.

Specjalność: Wyśmienita kawa i ciastka pierwszej jakości

Tel. 685. Tel. 685.

Przemysł drzewny

WACHS i EBEL

Skład drzewa budowlanego i stolarskiego

ZAKOPANE, UL. NOWOTARSKA naprzeciw sądu

Poleca materjały drzewne we wszelkich wymiarach i jakościach Dykty — forniery — wełnę drzewną drzewo opałowe i trociny

dostawa szybka i solidna — Najniższe ceny.

przedstawicielstwo tartaku w Jaszczurówce Tel. 370.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Helios"

RABKA ZDRÓJ ul. Słowackiego, Tel. 170

w pokojach bieżąca woda zimna i gorąca, centralne ogrzewanie.

Kuchnia wykwintna. Na żądanie djetetyczna.

Za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela rabatu.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Prima Vera"

Rabka Zdrój

Bieżąca zimna i gorąca woda w pokojach. Centralne ogrzewanie. Kąpiele solankowo-jodowe na miejscu.

Stanisław Bacciarelli

Urządzenia kanalizacyjno-wodociągowe-gazowe i centralnego ogrzewania.

Zakopane, Stara Polana Nr. 9. Tel. 587.

wykonywa:

Centralne ogrzewania	Pralnie mechaniczne
Kanalizacje	Kuchnie parowe
Wodociągi	Suszarnie i t. p.

Projekty i kosztorysy na każde żądanie.

Piekarnia w Kościeliskach
Wojciecha KWAPIENIA
Poleca pieczywo wszelkich gatunków z dostawą na miejsce.
Odbiorcom rąbat. Tel. 435

Czy byłeś już w BARZE
„EMPIRE"
Zakopane, Krupówki 67. Tel. 388.

PRACOWNIA
pantofli i wyrobów skórzanych poleca po najniższych cenach
JAN BANAŚ
Zakopane, ul. Zamoyskiego willa „Nietota"

Sprzedaż mięsa i wędlin
Jan KALETA
Zakopane, ul. Witkiewicza
Dla P, T, pensjonatów **rabat**

ZAKŁAD KRAWIECKI SPORTOWY
Franciszek Przebinda
Zakopane ul. Krupówki vis a vis ul. Witkiewicza
wykonuje wszelkie roboty w zakras krawiectwa wchodzące.

Zakład lekarski i techniczno dentystyczny
M. i H. DEMBIŃSKICH
Zakopane, Krupówki górne
Róg Witkiewicza II piętro tel. 292.

Kupon ulgowy
Pensjonat „LEŚNE USTRONIE"
Zakopane, ul. Piłsudskiego w lesie.
Położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego obok skoczni i terenów narciarskich — **ceny b. niskie.**

III APTEKA w ZAKOPANEM
Mgra. B. Masłowskiego
Ul. Chramcówki (obok dworca) Tel. 246.
Specjalne środki na opalenie oraz chroniące przed niem.

Salon fryzjerski
BR. ORŁOWSKIEJ
Zakopane, Krupówki 39 Tel. vis a vis Rest, Morskiego Oka.
Poleca sz. P, T. klijenteli najlepsze siły fryzjerskie z Warszawy jak również najnowsze **aparaty do trwałej ondulacji** tak **parowej** jak elektrycznej- Nowe aparaty do suszenia wodnej ondulacji. Fąrbowanie włosów na módne odcienie „Inecto Rapid" „Kiwą Romolem" „Henną i in.
Informacje na wycieczki samochodami do Szmeksu

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„POD OPATRZNOŚCIĄ"
RABKA-ZDRÓJ Tel. 223,
pod zarządem właścicielki M. Kondraszowej
położony w parku zdrojowym otwarty cały rok. Centralne ogrzewanie, bieżącą woda w pokojach, garaż.
Kuchnia znana z jakości **Ceny niskie**

Bazar „Tatrzański"
Eisenberg
czynny cały rok
w Bazarach Nr. 6.
Rabka-Zdrój
Poleca: Towary galanteryjne konfekcję damską, męską i dziecięcą obuwie spacerowe, sportowe, tenisowe deszczowce i t. p. Pończochy, skarpetki, koszule męskie, damskie oraz kapelusze plażowe.
WIELKI WYBÓR RZEŹB I PAMIĄTEK RABCZAŃSKICH
Leżaki. Ceny najniższe Zabawki

WYTWÓRNIA RZEŹBIARSKA
Mieczysława Cholewy
Rabka, ul. Słowackiego „Naprzeciw Bazarów"
SZTUKA LUDOWA
NAJWIĘKSZY WYBÓR RZEŹB i PAMIĄTEK
Bezpłatnie rzeźbi się na poczekaniu monogramy i inne napisy.

Piekarnia JAKÓBA BECKA
Zakopane, Żywczańskie Tel. 294
poleca 3 razy dziennie świeże doborowe pieczywo. Specjalność; chleb wiejski oraz chlebiki enzymaltome „Simona"
Filje: I ul. Chramcówki Nr. 1. II ul. Krupówki Nr. 1. (Hotel „Pod Gewontem.

Rabka-Zdrój

LUKSUSOWY i NOWOCZESNY PENSJONAT
URZĄDZONY WEDŁUG NAJNOWSZYCH WYMAGAŃ TECHNIKI i HYGJENY
„PAŁACYK BABUNI"
RABKA-ZDRÓJ
Jest punktem zbiorowym wypoczynku elity towarzyskiej całej Polski.

RESTAURACJA CUKIERNIA
„KASYNO"
W Rabce Zdroju nad łazienkami. Tel. 162.
Czynny cały rok. — Wydaje obiady, podwieczorki kolacje. — Codziennie od 5. popoł. FIVE O CLOCK. O godz. 9-tej wieczór Dancing — Gabinety do brydża. — Do tańca przygrywać będzie zespół „Tche King Jaz"
Dla wycieczek zbiorowych zniżki.

Sprzedaż mięsa i wyrobów masarskich.
WOJCIECH LUBA
Rabka-Zdrój Tel. 156 ul. Krakowska

Po zwiedzeniu królestwa dzieci w RABCE każdy turysta winien obejrzeć rynek a potem wstąpić do RESTAURACJI
Wandy Nowakowej
Ceny bardzo przystępne

Sklep spożywczy delikatesowy
ALOJZY KUBICA
Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 692.
Specjalność: żywe ryby na sezon zimowy drób bity i żywy Owoce południowe i krajowe.
Ceny b. przystępne Artykuły kosmetyczne Ceny b. przystępne.

NAJLEPSZE
BATERJE
DO LAMPEK ELEKTRYCZNYCH,
we Firmie
L. LAMPEL
ZAKOPANE
UL. NOWOTARSKA 6.
po 38 groszy

Rabka Zdrój Tel. 285
BAZARY
Zakład zegarmistrzowsko Jubilerski
LEON FAJG
Poleca w wielkim wyborze zegary, zegarki damskie i męskie Duży wybór biżuterji oraz upominków rabczańskich. Wyłącznie zastępstwo wyrobów alabastrowych z fabryki miasta Żurawno.
OPTYK
Przyjmuje wszelkie roboty w zakres zegarmistrzowstwa i złotnictwa wchodzące. Wykonuje takowe fachowo i szybko z pełną odpowiedzialnością.
Naprawa gramofonów. Ceny przystępne.

RABKA — ZDRÓJ — UL. PIŁSUDSKIEGO
WILLA „GRAŻYNA"
zimowe pokoje z kuchniami do wynajęcia.
CENY NISKIE.

KONCESJONOWANE PRZEZ WOJEWÓDZTWO
BIURO INFORMACYJNO--POŚREDNICZE
WŁODZIMIERZA JULJANA HUKA
„INFORMATOR"
Rabka-Zdrój, ul. Kolejowa (dom własny). Tel. Nr. 150
Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 6. — Telefon Nr. 180.
Kupno-sprzedaż will, domów, parcel, majątków ziemskich, gospodarstw rolnych, dzierżawca pensjonatów, majątków, wynajm mieszkań oraz lokali sklepowych W ewidencji do sprzedarzy objekty we wszystkich miastach i uzdrowiskach w Polsce.

Zegarmistrz i jubiler
J. STORCH
ZAKOKANE, UL, KOŚCIELISKA.
Wykonuje reperacje i obstalunki w zakres zegarmistrzowski wchodzące.
Ceny niskie Ceny niskie.

J. KOTARBA
sklep Polski
ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA.
Poleca: sukienki, bluzki, fartuchy z własnych i powierzonych materjałów — CENY NISKIE.

Dalsza zniżka cen w Drukarni „Tatrzańskiej" przy ul. Nowotarskiej 4. Tel. 645.

ZAKOPANE.

Zrzeszenie pensjonatów i hoteli ostrzega P. T. Gości przybywających do Zakopanego przed pokątnymi pośrednikami pensjonatowymi, którzy za umieszczenie gościa w pensjonacie pobierają 1 zł. dziennie od osoby — haracz ten ukryty jest w rachunku, który Gość sam płaci w pensjonacie lub hotelu.

KUPON ULGOWY!

Zakład Fryzjerski „APOLLO"

salon męski — damski

ZAKOPANE UL. KOŚCIELISKA 38.

Kupon ulgowy

PENSJONAT

„MARLUAN"

PORONIN ul. Piłsudskiego.

Piękne pokoje. Kuchnia wykwintna

Czynny cały rok.

Kupon ulgowy

LUKSUSOWY PENSJONAT

„CARLTON"

Zakopane, Droga do Białego Tel. 620 i 310

Pokoje komfortowe. Ceny ulgowe

SKŁAD i PRACOWNIA KUŚNIERSKA

JULJAN STANKOWICZ

Zakopane, ul. Grunwaldzka droga do Białego

Poleca: Kożuszki zakopiańskie, płaszczyki dziecinne, worki do werandowania, oraz obuwie futrzane, i wszelkie roboty w zakres kuśnierstwa wchodzące.

Wykonanie szybkie i solidne. Ceny przystępne.

Przyjmuje zamówienia listownie.

KUPON ULGOWY

HOTEL PENSJONAT I-szej KAT. LUKSUSOWY

„MARATON"

ZAKOPANE, ul. Sienkiewicza

Tel. 720.

Wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej..

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Sienkiewiczówka"

Zakopane, ul. Zamoyskiego. Tel. 728.

Skład apararatów i przyborów fotograficznych

F. LARISCH

Zakopane, Krupówki 28.

Przyjmuje się roboty amatorskie.

CENY PRZYSTĘPNE.

Kupon ulgowy.

Luksusowy pensjonat

„OAZA"

Zakopane, Droga do Białego — Tel. 289.

Jan Rabiasz

Zakopane-Bystre

Sklep towarów galanteryjnych i łokciowych.

Przybory do szycia i haftu.

Ceny niższe niż w mieście

Piekarnia higjeniczna

Władysław Zaremba

Zakopane - Jaszczurówka

Poleca 3 razy dziennie świeże pieczywo różnych gatunków,

Specjalność: chleb wiejski razowy i pszenny czarny turystyczny

Dla P. T. Pensjonatów rabat. Obsługa szybka i solid.

Pieczywe dostarcza się na miejsce do pensjonatów i sklepów.

— — Ceny bardzo przystępne. — —



RESTAURACJA
KAWIARNIA
DANCING
„MORSKIE OKO"

Najtańszy Bazar Sportowy
Sz. Einhorn
ZAKOPANE, ul. Witkiewicza
wielki wybór towarów galanteryjnych, konfekcji damskiej i męskiej. Obuwie sportowe i zwykłe. Stroje kąpielowe.

Specjalność; ubiory sportowe i podróżne — Pamiątki zakopiańskie

Uwaga! Sprzedaje się i wypożycza leżaki.

Pierwszorzędny PENSJONAT
HANKA
KROŚCIENKO n/D
w pokojach bieżąca woda, łazienka, ogród, park, tenis. Towarzystwo doborowe.
Pokoje z utrzymaniem.

PENSJONAT
ANTONIÓWKA
KROŚCIENKO n/D.
Wolne pokoje z utrzymaniem

Pierwszorzędny Hotel
„MORSKIE OKO"
Zakopane, Krupówki Tel. 372.
poleca pokoje po cenach zniżonych.
W pokojach telefony, bieżąca zimna i gorąca woda. Pełny komfort.

Pierwszorzędny PENSJONAT
„Stary Dwór"
luksusowo urządzone pokoje z oddzielnymi werandami.
Bieżąca zimna i gorąca woda.
Czynny cały rok.

KUPON ULGOWY.
Pierwszorzędny PENSJONAT
„POD KRASZEWSKIM"
Luksusowo urządzony
SZCZAWNICA
Czynny cały rok.



WYTWÓRNIA
wyrobów skórzanych, pantofli, haftów zakopiańskich poleca:
Bluzki, kamizelki, serdaki, konfekcję damską i dodatki krawieckie.
Ceny konkurencyjne.
Hurt. Detal.
H. BIAŁECKA
ZAKOPANE, KRUPÓWKI 26.
między Pocztą a Orbisem.

Pierwszorzędny PENSJONAT
LUNA
KROŚCIENKO n/D.
pokoje z werandami, bieżąca zimna i gorąca woda, łazienki własny duży park, tenis, atrakcje dla dzieci, pstrągarnia, śliczne tereny narciarskie. państwowa stacja meteorologiczna garaże.
Czynny cały rok.

KUPON ULGOWY.
PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„BELWEDER"
pod zarządem właścicielki.
SZCZAWNICA nad Połoninami
obok parku zdrojowego i źródeł

Mleczarnia „ZDROWIE"
Zakopane, Krupówki 39. — Tel. 667.
vis a vis „MORSKIEGO OKA"
Poleca najtaniej nabiał.



KUPON ULGOWY!
HOTEL - PENSJONAT
„Radowid"
ZAKOPANE
ul. Sienkiewicza, Tel. 424
wynajmie pokoj z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Redakcja za ogłoszenia nie odpowiada.



PRZEMYSŁ LUDOWY
E. FAJKOSZ
Zakopane, Krupówki 51
Filja KRUPÓWKI 61 vis a vis Rest. Karpowicza
POLECA:
pamiątki artystyczne i praktyczne w skórze i drzewie o pięknych motywach ludowych.
Wykonanie i ceny bezkonkurencyjne.
Hurt Własne wyroby Detal
Okaziciel niniejszego ogłoszenia otrzymuje 5 proc. rabatu.

BAZAR ARTYSTYCZNY
właściciel MAKS HANEMAN art. malarz
Zakopane Krupowki 32.
(obok hotelu „Morskie Oko")
poleca: obrazy, rzeźby, wyroby skórzane, pamiątki zakopiań. ceramika, alabastry, pocztówki, papier listowy i t. p.
OPRAWA OBRAZÓW.

BAR WARSZAWSKI
ZAKOPANE, ul. Kościuszki (hotel Europejski)
OBIADY, ŚNIADANIA i KOLACJE Kupon ulgowy.

Dalsza zniżka cen w Drukarni „Tatrzańskiej" przy ul. Nowotarskiej. Tel. 645.

Największa zakop. fabryka wyrobów masarskich
Józef Galica, Zakopane ULICA KRUPÓWKI Nr. 6 Tel. 363. (NAPRZECIW KOŚCIOŁA)
Poleca pierwszej jakości wędliny i mięsa. Filje: ul. Krupówki, ul. Chramcówki, ul. Kościeliska

RESTAURACJA KAWIARNIA **„Tatrzańska"**
M. BIELATOWICZ
ZAKOPANE ul. Zamoyskiego róg Witkiewicza
po rozszerzeniu i stylowem odmalowaniu lokalu poleca przy koncercie OBIADY i KOLACJE.
Na żądanie potrawy jarskie
Ceny przystępne. Wieczorem dancing

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„ŚWIT"
UL. ZAMOYSKIEGO — Telefon 455.
Pensjonat posiada ogród, las, położony w najpiękniejszej dzielnicy willowej Zakopanego.
Okaziciel niniejszego kuponu otrzyma rabat!

KUPON ULGOWY.
ZDROJOWY HOTEL - PENSJONAT I RESTAURACJA
SZCZAWNICA
Plac Dietla

PENSJONAT
„ALINA"
ŻEGIESTÓW - WIEŚ

ADAM MOSSAKOWSKI
Zakopane, Rynek Nr. 5
Przeprowadza badania hydrograficzne
Systemem różdżkarskim
a) wskazuje miejsca pod budowę studni, z określeniem głębokości.
b) daje fachowe porady przy odwadnianiu terenów.

PENSJONAT
„Podlasie"
KRYNICA ZDRÓJ

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„Przystań"
obok pałacu Jana Kiepury
KRYNICA ZDRÓJ

Główny skład przyborów samochodowych, rowerowych, maszyn do szycia i pisania, gramofonow, płyt i wszelkich instrumentów muzycznych
„TECHNOPOL"
Zakopane, ul. Kościuszki tel 722. P. K. O. 410.97.
Poleca artykuły elektrotechniczne radjowe, fotograficzne i sportowe.

CUKIERNIA i KAWIARNIA
"ZIEMIAŃSKA"
WILHELM BACHRACH
Zakopane, ul. Krupówki 40.
POLECA:
LODY, CIASTKA w WIELKIM WYBORZE

„LEŚNIAKÓWKA"
DOM WYPOCZYNKOWY
ZAKOPANE UL. KOŚCIELISKA, za Strugiem
Wolne pokoje - Kuchnia wykwintna - Ceny znacznie zniżone.

HOTEL „WERSAL"
Zakopane Krupówki 1770
30 pokoi, bieżąca zimna i gorąca woda w każdym pokoju. — CENY KONKURENCYJNE.

A. KRESOPOLSKI
Zakł. zegarmistrzowsko-jubilerski
Radjo-aparaty, Gramofony i Płyty
Elektryfikuje
i sprzedaje radjo-aparaty, gramofony i płyty.
Reperacje zegarków, radja i gramofonów roboty złotnicze i grawerskie wykonuję precyzyjnie pod gwarancją. **Ceny niskie**
Zakopane, Krupówki 65. - Tel. 636

KUPON ULGOWY
ANTONI KRZYŻAK
MAGAZYN TOWARÓW GALANTERYJNYCH
Zakopane, Krupówki 30.
POLECA: Bieliznę męską i damska, swetry, kamizelki, pończochy, rękawiczki, chusteczki, przybory do szycia i haftu.
Towar dobry. **Ceny niskie.**